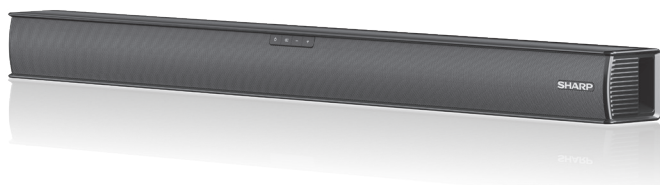


# SHARP



## Quick start guide

HT-SBW182

2.1 Soundbar Home Theatre System

EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

PL

NO

SV

DK

SU

LT

LV

ET

CZ

SK

HU

RO

BG

HR

SR

SL

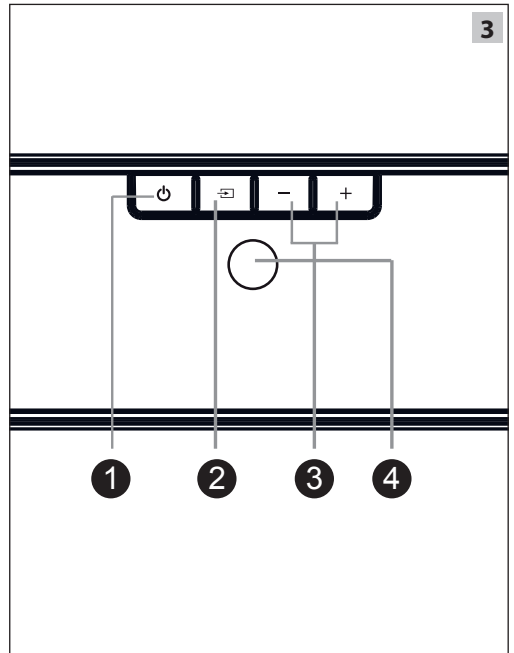
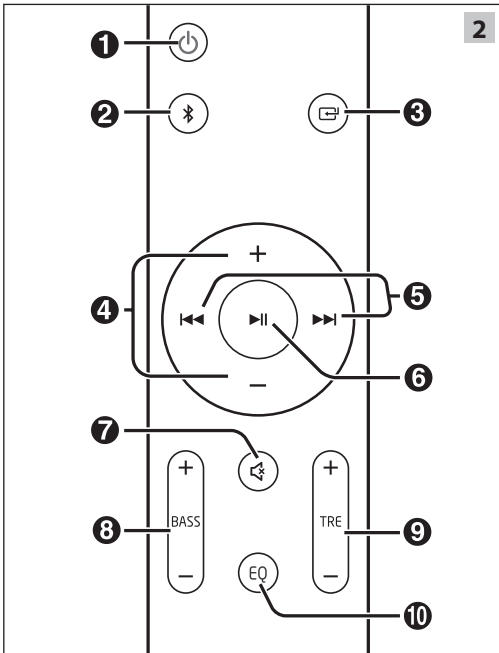
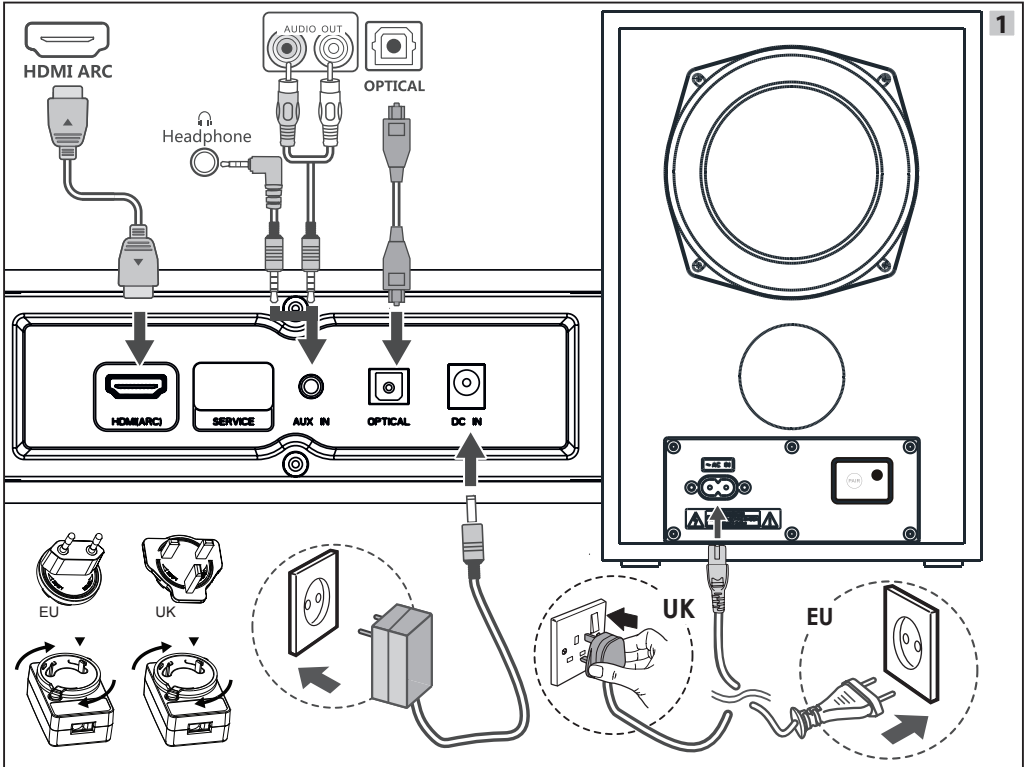
EL

RU

TR

UA

HE







## ENGLISH

Before using your product, read all safety instructions. For full instructions please refer to the user guide available to download from the website [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).








### 1) Getting started - initial set up

1. Use the inputs on the rear panel of the soundbar to connect external audio and video devices equipped with the corresponding outputs (Pic. 1). You will achieve the best sound quality by using the digital inputs OPTICAL and HDMI.

**Caution!** Turn all devices off and disconnect them from the power supply before starting any connection.

2. Connect power adapter to the DC IN socket of the unit and then connect it into a mains socket.
3. Use the power cord to connect the subwoofer to the mains socket.
4. Insert the batteries into the remote control.
5. Press the  button on the remote control to switch the main unit ON or OFF.
6. Press the  button on the unit repeatedly or press the  /  buttons on the remote control to select the desired mode.

### 2) Remote control

1.  – Switch the unit between ON and STANDBY mode.
2.  – Select the Bluetooth mode.  
Press and hold to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.
3.  – Select the play function.
4. **VOL +/-** – Increase/decrease the volume level.
5.  /  – Skip to previous/next track in Bluetooth/USB mode.
6.  – Play/pause/resume playback in Bluetooth/USB mode.
7.  – (MUTE) Mute or resume the sound.
8. **BASS +/-** – Adjust bass level.
9. **TRE +/-** – Adjust treble level.
10. **EQ** – Select a preset sound mode.

### 3) Controls

1. **power button**  
Switch the unit between ON and STANDBY mode.
2. **bluetooth button**  
Select the source.
3. **+/- buttons**  
Increase/decrease the volume level.
4. **Indicator light**
  - **Red:** In STANDBY mode.
  - **Blue:** In Bluetooth mode.
  - **Green:** In LINE IN mode.
  - **Yellow:** In Optical mode.
  - **Purple:** In HDMI ARC mode.

### Pairing the Wireless Subwoofer with the Main Unit

#### Automatic pairing


The subwoofer and soundbar will automatically pair when both units are plugged into the mains sockets and turned on. No cable is needed for connecting the two units.

- When the subwoofer is pairing with the main unit, the Pair Indicator will flash fast.
- When the subwoofer is paired with the main unit, the Pair Indicator will light up.

#### NOTE:

- Do not press the Pair button on the rear of the subwoofer, except for manual pairing.
- If the automatic pairing fails, pair the subwoofer with the main unit manually.



#### Manual pairing

1. Ensure that all the cables are well connected and the main unit is in Standby mode.
2. Press and hold the **Pair** button on the rear of the subwoofer for a few seconds. The subwoofer will enter the pairing mode and the Pair Indicator will blink quickly.
3. Press  the button on the main unit or on the remote control to switch the main unit on.
4. After the wireless connection succeeded, the Pair Indicator will light up.
5. If the Pair indicator blinks, the wireless connection has failed. Unplug the cable of the subwoofer and then reconnect the main cable after 4 minutes. Repeat step 1 ~ 4.

### Bluetooth Operation

#### Pair Bluetooth-enabled Devices

The first time you connect your Bluetooth device to this player, you need to pair your device to this player.

1. Turn on the soundbar by pressing the standby button.
2. Press the  button on the unit repeatedly or  button on the remote control to select Bluetooth mode. Bluetooth mode is activated when the indicator light turns blue.
3. Enter the Bluetooth search mode on the device you wish to connect to the soundbar.
4. Select SHARP HT-SBW182 from the list
5. Enter password "0000", if required.
6. Begin playing music from the connected Bluetooth device.





## DEUTSCH

Lesen Sie sich vor der Verwendung des Produkts alle Sicherheitshinweise durch. Vollständige Instruktionen finden Sie im Benutzerhandbuch, dass Sie sich auf unserer Webseite [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) herunterladen können.








### 1) Erste Schritte - Ersteinrichtung

1. Nutzen Sie die Eingänge an der Rückseite der Soundbar, um externe Audio- und Video-Geräte, die mit den entsprechenden Ausgängen ausgerüstet sind, anzuschließen (Abb. 1). Die beste Tonqualität erreichen Sie mit den digitalen Eingängen OPTICAL und HDMI.

**Vorsicht!** Schalten Sie alle Geräte aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung, bevor Sie irgendeine Verbindung herstellen.

2. Schließen Sie den Stromadapter an den DC-IN-Anschluss des Geräts und anschließend an eine Netzsteckdose an.
3. Schließen Sie den Subwoofer mit dem Netzkabel an die Steckdose an.
4. Legen Sie die Batterie in die Fernbedienung ein.
5. Drücken Sie die  Taste auf der Fernbedienung, um die Haupteinheit ein- oder auszuschalten (ON/OFF).
6. Drücken Sie mehrmals die  Taste auf der Einheit oder die Tasten  /  auf der Fernbedienung, um den gewünschten Modus auszuwählen.

### 2) Fernbedienung

1.  – zwischen ON (EIN) und STANDBY-Modus wechseln.
2.  – wählen Sie den Bluetooth-Modus.  
Drücken und halten, um die Funktion Koppeln im Bluetooth-Modus zu aktivieren oder um das bestehende gekoppelte Bluetooth-Gerät zu trennen.
3.  – wählen Sie die Play-Funktion (Wiedergabe).
4. **VOL+/VOL-** – Lautstärke regulieren.
5.  /  – im Bluetooth-/USB-Modus zum vorherigen/nächsten Track springen.
6.  – Wiedergabe im Bluetooth-/USB-Modus abspielen/pausieren/weiter abspielen.
7.  – (STUMM) Stumm schalten oder Ton erneut einschalten.
8. **BASS +/-** – Basspegel einstellen.
9. **TRE +/-** – Höhenpegel einstellen.
10. **EQ** – Wählen Sie einen voreingestellten Sound-Modus.

### 3) Steuerelemente

1. **⏻ taste**  
Zwischen ON und STANDBY-Modus wechseln.
2. **📺 taste**  
Wählen Sie die Funktion Play.
3. **+/- tasten**  
Lautstärke regulieren.
4. **Anzeigeleuchte**
  - **Rot:** Im STAND-BY-Modus.
  - **Blau:** Im Bluetooth-Modus.
  - **Grün:** Im LINE-IN-Modus.
  - **Gelb:** Im optischen Modus.
  - **Purple:** Türkis: In HDMI-ARC-Modus.

### Verbindung des Drahtlos-Subwoofers mit dem Hauptgerät

#### Automatische Verbindung

Der Subwoofer und die Soundbar werden sich automatisch verbinden, sobald beide Geräte in die Netzbuchsen eingesteckt und eingeschaltet werden. Für die Verbindung der beiden Geräte wird kein Kabel benötigt.

- Wenn sich der Subwoofer mit dem Hauptgerät verbindet, blinkt die Verbindungsanzeige schnell.
- Wenn der Subwoofer mit dem Hauptgerät verbunden ist, leuchtet die Verbindungsanzeige.

#### HINWEIS:

- Drücken Sie auf der Rückseite des Subwoofers nicht die Taste Pair (Verbindung), außer bei einer manuellen Verbindung.
- Wenn die automatische Verbindung nicht funktioniert, verbinden Sie den Subwoofer manuell mit dem Hauptgerät.

#### Manuelle Verbindung

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kabel ordnungsgemäß verbunden sind und dass sich das Hauptgerät im Stand-by-Modus befindet.
2. Drücken Sie auf der Rückseite des Subwoofers die Taste **Pair** (Verbinden) und halten Sie diese Taste einige Sekunden lang gedrückt. Der Subwoofer wird in den Verbindungsmodus schalten und die Verbindungsanzeige wird schnell blinken.
3. Drücken Sie die Taste **⏻** am Hauptgerät oder auf der Fernbedienung, um das Hauptgerät einzuschalten.
4. Nach einer erfolgreichen Drahtlos-Verbindung wird die Verbindungsanzeige aufleuchten.
5. Wenn die Verbindungsanzeige blinkt, ist die Drahtlos-Verbindung fehlgeschlagen. Stecken Sie das Kabel des Subwoofers aus und schließen Sie das Netzkabel nach 4 Minuten wieder an. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

### Bluetooth-Betrieb

#### Bluetooth-fähige Geräte koppeln

Wenn Sie Ihr Bluetooth-Gerät das erste Mal mit diesem Player verbinden, müssen Sie Ihr Gerät an diesen Player koppeln.

1. Schalten Sie die Soundbar durch Drücken der Standby-Taste ein.
2. Drücken Sie wiederholt die **📺**-Taste auf der Einheit oder die **🔗**-Taste auf der Fernbedienung, um den Bluetooth-Modus auszuwählen. Der Bluetooth-Modus ist aktiviert, wenn die Anzeigeleuchte blau leuchtet.
3. Gehen Sie auf dem Gerät in den Bluetooth-Suchmodus, wenn Sie eine Verbindung zur Soundbar herstellen möchten.
4. Wählen Sie aus der Liste SHARP HT-SBW182 aus
5. Geben Sie, falls notwendig, das Passwort "0000" ein.
6. Beginnen Sie mit dem Abspielen von Musik vom verbundenen Bluetooth-Gerät.

## FRANÇAIS

Avant d'utiliser votre produit, veuillez lire toutes les instructions de sécurité. Pour des instructions complètes, veuillez consulter le guide d'utilisation

disponible en téléchargement sur le site web [sharpcosumer.eu](http://sharpcosumer.eu).

### 1) Pour commencer - mise en place initiale

1. Utilisez les entrées sur le panneau arrière de la barre de son pour connecter des appareils audio et vidéo externes équipés de sorties adaptées (Pic. 1). Vous obtiendrez ainsi la meilleure qualité de son en utilisant les entrées numériques OPTICAL et HDMI.

**Attention :** Désactivez tous les appareils et déconnectez-les de leur alimentation avant de commencer tout raccordement.

2. Connectez l'adaptateur électrique à la prise DC IN de l'appareil, puis dans une prise de courant.
3. Utilisez le cordon d'alimentation pour connecter le caisson de basse à la prise de secteur.
4. Insérez la pile dans la télécommande.
5. Pressez la touche **⏻** sur la télécommande pour faire passer l'appareil en mode marche ou arrêté.
6. Pressez la touches **📺** sur l'appareil plusieurs fois ou pressez les touches **🔗** / **🔗** sur la télécommande pour sélectionner le mode désiré.

### 2) Télécommande

1. **⏻** – Allume ou fais passer l'appareil en mode Veille.
2. **🔗** – Sélectionne le mode Bluetooth.  
Pressez et maintenez la pression pour activer la fonction d'appariement en mode Bluetooth ou pour déconnecter l'appareil Bluetooth apparié.
3. **📺** – Sélectionne la fonction de lecture.
4. **VOL+ / VOL-** – Augmente / diminue le niveau de son.
5. **⏮ / ⏭** – Passe à la piste précédente/suivante en mode Bluetooth.
6. **⏪ / ⏩** – Lecture / pause / reprise de la lecture en mode Bluetooth / USB.
7. **🔇** – (MUTE) Coupe ou réactive le son.
8. **BASS +/-** – Règle le niveau des basses.
9. **TRE +/-** – Règle le niveau des aigus.
10. **EQ** – Sélectionne un mode sonore pré-réglé.

### 3) Commandes

1. **⏻ touche**  
Allume ou fais passer l'appareil en mode Veille.
2. **📺 touche**  
Sélectionne la fonction de lecture.
3. **+/- touches**  
Augmente / diminue le niveau de son.
4. **Témoin lumineux**
  - **Rouge** En mode STANDBY.
  - **Blau** : En mode Bluetooth.
  - **Vert** : En mode LINE IN
  - **Jaune** : En mode Optical.
  - **Violet** : En mode HDMI ARC

### Appariement du caisson de graves sans fil avec l'appareil principal

#### Appariement automatique

- Le caisson de graves et la barre de son s'apparient automatiquement lorsque les deux unités sont branchées sur les prises principales et sous tension. Aucun câble n'est nécessaire pour connecter les deux appareils.
- Lorsque le caisson de graves est apparié à l'appareil principal, l'indicateur de PAIR clignote rapidement.
  - Lorsque le caisson de graves sera apparié à l'appareil principal, l'indicateur PAIR s'allumera.

#### REMARQUE :

- N'appuyez pas sur le bouton Pair à l'arrière du caisson de graves, sauf pour l'appariement manuel.
- Si l'appariement automatique échoue, appariez manuellement le caisson de grave à l'appareil principal.

#### Appariement manuel

1. Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés et que l'appareil principal est en mode veille.

- Enfoncée et maintenez la touche **Pair** à l'arrière du caisson de graves pendant quelques secondes. Le caisson de graves passera en mode d'appariement et le voyant d'appariement clignotera rapidement.
- Appuyez **⏻** sur la touche de l'appareil principal ou de la télécommande pour allumer l'appareil principal.
- Une fois la connexion sans fil établie, l'indicateur **PAIR** s'allumera.
- Si le voyant **Pair** clignote, la connexion sans fil a échoué. Débranchez le câble du caisson de graves, puis reconnectez le câble principal au bout de 4 minutes. Répétez les étapes 1 à 4.

## Fonction Bluetooth

### Appariement d'appareils Bluetooth

La première fois que vous connectez votre appareil Bluetooth à ce lecteur, vous devez appairer votre appareil à ce lecteur.

- Allumez la barre de son en appuyant sur le bouton de veille.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **⏻** de l'appareil ou sur la touche **⌘** de la télécommande pour sélectionner le mode Bluetooth. Le mode Bluetooth est activé lorsque le voyant devient bleu.
- Entrez en mode recherche Bluetooth sur l'appareil que vous souhaitez connecter à la barre de son.
- Sélectionnez SHARP HT-SBW182 dans la liste
- Saisissez le mot de passe « 0000 » si nécessaire.
- La musique issue de l'appareil Bluetooth est alors audible.

## ITALIANO

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni di sicurezza. Per la versione completa delle istruzioni, consultare la guida disponibile per il download sul sito [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

### 1) Guida introduttiva - impostazione iniziale

- Usare gli ingressi sul pannello posteriore della soundbar per connettere dispositivi audio e video esterni con le uscite corrispondenti (Figura 1). La qualità audio ottimale è ottenuta usando gli ingressi digitali OPTICAL e HDMI.

**ATTENZIONE!** Spegner tutti i dispositivi e disconnetterli dall'alimentazione prima di effettuare un collegamento.

- Connettere l'adattatore di corrente alla presa DC IN dell'unità e poi alla presa di corrente.
- Usare il cavo di alimentazione per connettere il subwoofer alla presa.
- Inserire le batterie nel telecomando.
- Premere il pulsante **⏻** sul telecomando per accendere o spegnere l'unità principale.
- Premere il pulsante **⏻** sull'unità ripetutamente o premere i pulsanti **⏻** / **⌘** sul telecomando per selezionare la modalità desiderata.

### 2) Telecomando

- ⏻** – passa tra modalità ON e STANDBY.
- ⌘** – seleziona la modalità Bluetooth.  
Premi e tieni premuto per attivare la funzione di accoppiamento in modalità Bluetooth o per disconnettere il dispositivo attualmente collegato via Bluetooth.
- ⏻** – seleziona la funzione di riproduzione.
- VOL+/VOL-** – aumentano/riducono il livello del volume.
- ⏮/⏭** – passa alla traccia successiva/precedente in modalità Bluetooth e USB.
- ⏸** – avvia/mette in pausa/riprende la riproduzione in modalità Bluetooth e USB.
- 🔇 (MUTE)** – attiva o disattiva il sonoro.
- BASS +/-** – regola il livello dei bassi.
- TRE +/-** – regola il livello degli alti.
- EQ** – Selezionano una modalità audio preimpostata.

### 3) Controlli

- ⏻ pulsante**  
Passa tra modalità ON e STANDBY.
- ⏻ pulsante**  
Seleziona la funzione di riproduzione.
- +/- pulsanti**  
Aumenta/riduce il livello del volume.
- Spia indicatore**
  - Rosso:** In modalità STANDBY.
  - Blu:** In modalità Bluetooth.
  - Verde:** In modalità LINE IN.
  - Giallo:** In modalità Optical.
  - Viola:** In modalità HDMI ARC.

## Accoppiare il subwoofer wireless all'unità principale

### Accoppiamento automatico

Il subwoofer e la soundbar si accoppieranno automaticamente quando entrambe le unità saranno connesse all'alimentazione e saranno accese. Non sono necessari cavi per connettere le due unità.

- Quando il subwoofer è in fase di accoppiamento all'unità principale, l'indicatore **Pair** lampeggerà rapidamente.
- Quando il subwoofer è accoppiato all'unità principale, l'indicatore **Pair** resterà illuminato.

#### NOTA:

- Non premere il tasto **Pair** sul retro del subwoofer, se non nel caso dell'accoppiamento manuale.
- Se l'accoppiamento manuale non va a buon fine, accoppiare manualmente il subwoofer all'unità principale.

### Accoppiamento manuale

- Assicurati che tutti i cavi siano ben connessi e che l'unità principale sia in modalità Standby.
- Tieni premuto il tasto **Pair** sul retro del subwoofer per alcuni secondi. Il subwoofer entrerà in modalità accoppiamento e l'indicatore **Pair** lampeggerà rapidamente.
- Premi il tasto **⏻** sull'unità principale o sul telecomando per accendere l'unità principale.
- Dopo che la connessione wireless è avvenuta con successo, l'indicatore **Pair** si illuminerà.
- Se l'indicatore **Pair** lampeggia, la connessione wireless non è riuscita. Disconnetti il cavo del subwoofer e poi ricollegalo dopo 4 minuti. Ripeti i passaggi da 1 a 4.

## Usare il Bluetooth

### Accoppiare dispositivi dotati di Bluetooth

La prima volta che viene connesso un dispositivo Bluetooth a questo lettore, è necessario accoppiarlo.

- Accendere il soundbar premendo il pulsante di standby.
- Premere ripetutamente il pulsante **⏻** sull'unità o il pulsante **⌘** sul telecomando per selezionare la modalità Bluetooth. La modalità Bluetooth è attiva quando la spia luminosa diventa blu.
- Passare alla modalità di ricerca Bluetooth sul dispositivo che si vuole connettere a soundbar.
- Selezionare SHARP HT-SBW182 dalla lista.
- Inserire la password "0000", se necessario.
- Ora è possibile cominciare a riprodurre musica dal dispositivo Bluetooth connesso.





## ESPAÑOL

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones de seguridad Para obtener las instrucciones completas, consulte la guía de usuario disponible para su descarga en el sitio web [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).








## 1) Primeros pasos - Instalación inicial

1. Utilice las entradas situadas en el panel posterior de la barra de sonido para conectar dispositivos de audio y vídeo externos equipados con las salidas correspondientes (imagen 1). Conseguirá la mejor calidad posible si utiliza las conexiones digitales OPTICAL y HDMI.

**ADVERTENCIA** Apague todos los dispositivos y desconéctelos de la corriente antes de establecer una conexión.

2. Conecte el adaptador de corriente a la toma DC IN de la unidad y, a continuación, a una toma de corriente.
3. Utilice el cable de alimentación para conectar el altavoz de graves a la toma principal.
4. Introduzca la pila suministrada en el mando a distancia.
5. Pulse en botón  del mando a distancia para encender o apagar la unidad principal.
6. Pulse el botón  de la unidad varias veces o los botones  /  del mando a distancia para seleccionar el modo deseado.

## 2) Mando a distancia

1. : permite alternar la unidad entre el modo de encendido y el modo en espera.
2. : permite seleccionar el modo Bluetooth. Mantenga pulsado para activar la función de emparejamiento en modo Bluetooth o desconectar el dispositivo Bluetooth emparejado existente.
3. : permite seleccionar la función de reproducción.
4. **VOL +/-**: permite aumentar o reducir el nivel de sonido.
5.  / : permite saltar a la pista anterior o siguiente en modo Bluetooth.
6. : permite reproducir, realizar una pausa o reanudar la reproducción en modo Bluetooth o USB.
7.  (**SILENCIAR**): permite silenciar o activar el sonido.
8. **BASS +/-**: permite ajustar el nivel de bajos.
9. **TRE +/-**: permite ajustar el nivel de agudos.
10. **EQ**: Permiten seleccionar el modo de sonido predefinido.

## 3) Controles

1. **Botón**  
Permite alternar la unidad entre el modo de encendido y el modo en espera.
2. **Modo botón**  
Permite seleccionar la función de reproducción.
3. **+/- botones**  
Permiten aumentar o reducir el nivel de volumen.
4. **Indicador luminoso**
  - **Rojo**: En modo de espera
  - **Azul**: En modo Bluetooth
  - **Verde**: En modo LINE IN.
  - **Amarillo**: En modo óptico
  - **Morado**: En modo HDMI ARC.

## Emparejamiento del altavoz inalámbrico de graves con la unidad principal

### Emparejamiento automático


El altavoz de graves y la barra de sonido se emparejarán automáticamente cuando ambas unidades se enchufen a la corriente y se enciendan. No se necesitan cables para conectar las dos unidades

- Cuando el altavoz de graves se esté emparejando con la unidad principal, el indicador de emparejamiento parpadeará.
- Cuando el altavoz de graves esté emparejado con la unidad principal, el indicador de emparejamiento se encenderá.

### NOTA:

- No pulse el botón PAIR (EMPAREJAR) situado en la parte posterior del altavoz de graves, excepto en caso de emparejamiento manual.
- Si el emparejamiento automático falla, empareje el altavoz de graves con la unidad principal manualmente.



### Emparejamiento manual

1. Asegúrese de que todos los cables están bien conectados y de que la unidad principal se encuentra en modo En espera.
2. Mantenga pulsado el botón **PAIR** (EMPAREJAR) situado en la parte posterior del altavoz de graves durante unos segundos. El altavoz de graves entrará en modo de emparejamiento y el indicador de emparejamiento parpadeará rápidamente.
3. Pulse el botón  de la unidad principal o del mando a distancia para encender la unidad principal.
4. Una vez completada la conexión inalámbrica, se encenderá el indicador de emparejamiento
5. Si el indicador de emparejamiento parpadea, la conexión inalámbrica habrá fallado. Desenchufe el cable del altavoz de graves y vuelva a conectarlo al cable principal transcurridos cuatro minutos. Repita los pasos 1 a 4.

## Funcionamiento de la función Bluetooth

### Emparejamiento de dispositivos Bluetooth

La primera vez que conecte su dispositivo Bluetooth al reproductor, necesitará emparejarlo al reproductor.

1. Active la barra de sonido pulsando el botón en espera.
2. Pulse el botón  varias veces o el botón  del mando a distancia para seleccionar Bluetooth. El modo Bluetooth se activa cuando la luz del indicador se vuelve azul.
3. Introduzca el modo de búsqueda Bluetooth del dispositivo que desea conectar a la barra de sonido.
4. Seleccione SHARP HT-SBW182 de la lista.
5. Introduzca la contraseña "0000" si es necesario.
6. Empiece a reproducir música desde el dispositivo Bluetooth conectado.





## PORTUGUÊS

Antes de usar o seu produto, leia todas as instruções de segurança. Para instruções completas, veja o guia do utilizador disponível para download na página web [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).








## 1) Iniciar - definição inicial

1. Use as entradas na parte de trás do painel da barra de som para ligar dispositivos de áudio e vídeo externos equipados com as saídas correspondentes (Imag. 1). Ao usar as entradas digitais OPTICAL e HDMI, obterá a melhor qualidade de som.

**Cuidado!** Antes de iniciar qualquer ligação, desligue todos os dispositivos e desligue-os da corrente.

2. Ligue o adaptador de energia à tomada CC IN da unidade e em seguida à tomada de parede.
3. Use o cabo de alimentação para ligar o subwoofer à tomada de alimentação.
4. Insira a pilha no telecomando.
5. Carregue no  botão do telecomando para alternar a unidade principal entre ligada e desligada.
6. Carregue no botão  da unidade várias vezes ou carregue nos botões  /  do telecomando para selecionar o modo desejado.

## 2) Telecomando

1.  - A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
2.  - Seleciona o modo Bluetooth. Carregue e mantenha para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.
3.  - Seleciona a função de reprodução.
4. **VOL +/-** - Aumenta/diminui o nível do volume.
5.  /  - Salta para a faixa anterior/seguite no modo Bluetooth/USB.
6.  - Reproduzir/pausa/retomar a reprodução no modo Bluetooth/USB.
7.  - (MUTE) Silencia ou retoma o som.
8. **GRAVES +/-** - Ajusta o nível de graves.
9. **AGU +/-** - Ajusta o nível de agudos.

10. **EQ** – Seleciona um modo de som predefinido.

### 3) Comandos

#### 1. botão

A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.

#### 2. botão

Seleciona a função de reprodução.

#### 3. +/- botões

Aumenta/diminui o nível do volume.

#### 4. Luz indicadora

• **Vermelha:** No modo de espera (STANDBY).

• **Azul:** No modo Bluetooth.

• **Verde:** No modo LINE IN.

• **Amarelo:** No modo ótico (optical).

• **Roxo:** En modo HDMI ARC.

## Emparelhar o subwoofer sem fios com a unidade principal

### Emparelhamento automático


O subwoofer e a barra de som serão automaticamente emparelhados quando ambas as unidades estiverem conectadas à fonte e ligadas. Não é necessário nenhum cabo para conectar as duas unidades.

- Quando o subwoofer estiver emparelhado com a unidade principal, o indicador de emparelhamento irá piscar rapidamente.
- Quando o subwoofer é emparelhado com a unidade principal, o indicador de emparelhamento acender-se-á.

#### NOTA:

- Não carregue no botão PAIR (emparelhar) na parte traseira do subwoofer, exceto no caso de emparelhamento manual.
- Se o emparelhamento automático falhar, emparelhe o subwoofer com a unidade principal manualmente.



### Emparelhamento manual

1. Certifique-se de que todos os cabos estão bem conectados e a unidade principal está no modo de espera (standby).
2. Carregue e mantenha o botão de **emparelhar** na parte traseira do subwoofer por alguns segundos. O subwoofer entrará no modo de emparelhamento e o indicador de emparelhamento piscará rapidamente.
3. Carregue no botão  na unidade principal ou no telecomando para ligar a unidade principal.
4. Depois que da ligação sem fios estar completa, o indicador de emparelhamento acenderá.
5. Se o indicador de emparelhar piscar, a ligação sem fios falhou. Desligue o cabo do subwoofer e volte a ligar o cabo principal ao fim de 4 minutos. Repita os passos de 1 a 4.

## Função de Bluetooth

### Emparelhar dispositivos com Bluetooth

Quando ligar um dispositivo com Bluetooth a este leitor pela primeira vez, será necessário emparelhar o dispositivo a este leitor.

1. Carregue no botão standby para ligar a barra de som.
2. Carregue no botão  da unidade várias vezes ou no botão  do telecomando para selecionar o modo de Bluetooth. O modo Bluetooth está ativo quando a luz indicadora se tornar azul.
3. Entre no modo de pesquisa de Bluetooth no dispositivo que deseja ligar à barra de som.
4. Seleciona SHARP HT-SBW182 da lista.
5. Introduza a senha "0000", se necessário.
6. Comece a reproduzir música a partir do dispositivo com Bluetooth ligado.





## NEDERLANDS

*Lees alle veiligheidsinstructies door voordat u uw product gebruikt. Voor volledige instructies verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding die u kunt downloaden op [www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu).*







### 1) Beginnen - eerste keer instellen

1. Gebruik de ingangen op het achterpaneel van de soundbar om externe audio- en videoapparaten aan te sluiten die zijn uitgerust met de bijbehorende uitgangen (Afb. 1). De beste geluidskwaliteit bereikt u met de digitale ingangen OPTICAL en HDMI.



**Gevaar!** Schakel alle apparaten uit en ontkoppel deze van de stroomvoorziening voordat u een verbinding tot stand brengt.

2. Sluit de vermogensadapter aan op de DC IN-aansluiting van het apparaat en vervolgens op een stopcontact.
3. Gebruik het netsnoer om de subwoofer aan te sluiten op een stopcontact.
4. Plaats de batterijen in de afstandbediening.
5.  Druk op de knop van de afstandsbediening om het hoofdapparaat in of uit te schakelen.
6. Druk herhaaldelijk op de  knop op het apparaat of druk herhaaldelijk op de knoppen  /  op de afstandsbediening om de gewenste modus te selecteren.

### 2) Afstandsbediening

1.  – Schakelt de unit tussen de modi AAN en STAND-BY.
2.  – Selecteert de Bluetooth-modus.  
Houd deze toets ingedrukt om de koppelfunctie in Bluetooth-modus te activeren of om de verbinding met het momenteel gekoppelde Bluetooth-apparaat te verbreken.
3.  – Selecteert de afspeelfunctie.
4. **VOL+/VOL-** – Verhoogt/verlaagt het volume.
5.  – Naar vorig/volgend nummer in Bluetooth-/USB-modus.
6.  – Afspelen/pauzeren/afspelen hervatten in Bluetooth-/USB-modus.
7.  – (MUTE) Dempt of hervat de geluidsweggeve.
8. **BASS +/-** – Past het basniveau aan.
9. **TRE +/-** – Past het trebniveau aan.
10. **EQ** – Selecteert een vooraf ingestelde geluidsmodus.

### 3) Bediening

1.  knop  
Schakelt de unit tussen de modi AAN en STAND-BY.
2.  knop  
Selecteert de afspeelfunctie.
3. +/- knoppen  
Verhoogt/verlaagt het volume.
4. **Indicatielampje:**
  - **Rood:** In STAND-BY-modus.
  - **Blaauw:** In Bluetooth-modus.
  - **Groen:** In LINE IN-modus.
  - **Geel:** In Optische modus.
  - **Paars:** In HDMI ARC-modus.

## De draadloze subwoofer met het hoofdapparaat koppelen

### Automatisch koppelen

De subwoofer en de soundbar brengen automatisch een koppeling tot stand als beide apparaten op een stopcontact aangesloten en ingeschakeld zijn. Er is geen kabel nodig om verbinding te maken tussen de twee apparaten.

- Als de subwoofer gekoppeld wordt met het hoofdapparaat, dan knipert het koppeling-indicatielampje.
- Als de subwoofer gekoppeld is met het hoofdapparaat, dan brandt het koppeling-indicatielampje.

#### OPMERKING:

- Druk niet op de PAIR-knop op de achterkant van de subwoofer, behalve als u handmatig een koppeling tot stand brengt.

- Als het automatisch koppelen mislukt, breng dan handmatig een koppeling tot stand tussen de subwoofer en het hoofdapparaat.

### Handmatig koppelen

1. Zorg ervoor dat alle kabels goed zijn aangesloten en dat het hoofdapparaat in de Standby-modus staat.
2. Houd de **PAIR**-knop op de achterkant van de subwoofer gedurende enkele seconden ingedrukt. De subwoofer opent de koppelmodus en het koppeling-indicatielampje knippert snel.
3. Druk op de **⏻**-knop op het hoofdapparaat of op de afstandsbediening om het hoofdapparaat in te schakelen.
4. Nadat de draadloze verbinding succesvol tot stand is gebracht, gaat het koppeling-indicatielampje branden.
5. Als het koppeling-indicatielampje knippert, is de draadloze verbinding mislukt. Haal de kabel uit de subwoofer en sluit de hoofdkabel na 4 minuten weer aan. Herhaal stap 1 ~ 4.

## Bluetooth-werking

### Bluetooth-geschikte apparaten combineren

De eerste keer dat u uw Bluetooth-apparaat met deze speler verbindt, dient u het apparaat te koppelen aan deze speler.

1. Schakel de soundbar in door op de stand-byknop te drukken.
2. Druk herhaaldelijk op de **⏻**-knop op het apparaat of druk op de **⏻**-knop op de afstandsbediening om de Bluetooth-modus te selecteren. De Bluetooth-modus is geactiveerd als het indicatielampje blauw brandt.
3. Activeer de Bluetooth-zoekmodus op het apparaat dat u wilt verbinden met de soundbar.
4. Selecteer SHARP HT-SBW182 uit de lijst.
5. Voer indien vereist het wachtwoord "0000" in.
6. Start het afspelen van muziek vanaf het aangesloten Bluetooth-apparaat.

## POLSKI

*Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Pełną wersję instrukcji znajdziesz w przewodniku użytkownika, który możesz pobrać za darmo ze strony [sharpcustomer.eu](http://sharpcustomer.eu).*

### 1) Przed uruchomieniem - początkowa konfiguracja

1. Użyj wejść na tylnej ścianie obudowy soundbara, by podłączyć zewnętrzne urządzenia audio i wideo, wyposażone w pasujące gniazda (rys. 1). Najlepszą jakość dźwięku uzyskasz, używając wejść cyfrowych OPTICAL i HDMI.

**OSTRZEŻENIE:** Wyłącz wszystkie urządzenia i odłącz je od prądu przed ich wzajemnym podłączeniem.

2. Podłącz zasilacz do gniazda DC IN w urządzeniu, a następnie do gniazda elektrycznego w ścianie.
3. Wykorzystaj przewód zasilający w celu podłączenia subwoofera do gniazda elektrycznego w ścianie.
4. Włóż dołączonej baterię do pilota.
5. Naciśnij przycisk **⏻** na pilocie, by włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF) urządzenie.
6. Naciskaj wielokrotnie przycisk **⏻** lub wciśnij przycisk **⏻** / **⏻** na pilocie, by wybrać źródło.

### 2) Pilot zdalnego sterowania

1. **Przycisk ⏻** – przełączanie urządzenia między trybem włączenia a trybem czuwania.
2. **Przycisk ⏻** – wybór trybu Bluetooth. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, by aktywować parowanie w trybie Bluetooth lub odłączyć sparowane urządzenie Bluetooth.
3. **Przycisk ⏻** – wybór trybu odtwarzania.

4. **Przyciski VOL +/-** – zwiększanie/zmniejszanie poziomu głośności.
5. **Przyciski ⏮ / ⏭** – poprzedni/następny utwór w trybie Bluetooth/USB.
6. **Przycisk ⏮** – odtwarzanie/pauza/ponowne odtwarzanie w trybie Bluetooth/USB.
7. **Przycisk ⏭ (MUTE)** – tymczasowe wyłączenie dźwięku lub włączenie dźwięku.
8. **Przycisk BASS +/-** – regulacja poziomu tonów niskich.
9. **Przycisk TRE +/-** – regulacja poziomu tonów wysokich.
10. **EQ** – wybieranie zaprogramowanego efektu odtwarzania.

### 3) Przyciski na soundbarze

1. **⏻**  
Przełączanie urządzenia między trybem włączonym (ON) a trybem czuwania (STANDBY).
2. **⏻**  
Wybieranie źródła odtwarzania.
3. **+/-**  
Zwiększanie/zmniejszanie głośności.
4. **Kolory wskaźnika:**
  - **Czerwony:** W trybie czuwania (STANDBY).
  - **Niebieski:** W trybie Bluetooth.
  - **Zielony:** W trybie LINE IN.
  - **Żółty:** W trybie optycznym.
  - **Fioletowy:** W trybie HDMI ARC.

## Parowanie bezprzewodowego subwoofera z urządzeniem głównym

### Parowanie automatyczne

Subwoofer i sound bar zostaną sparowane automatycznie po włączeniu zasilania obu urządzeń. Do połączenia obu urządzeń nie są wymagane żadne przewody.

- Jeśli subwoofer jest w trakcie parowania z urządzeniem głównym, wskaźnik parowania szybko pulsuje.
- Jeśli subwoofer został sparowany z urządzeniem głównym, wskaźnik parowania świeci światłem ciąglym.

### UWAGA:

- Przycisk PAIR na panelu tylnym subwoofera należy naciskać wyłącznie podczas procedury ręcznego parowania.
- Jeśli parowanie automatyczne się nie powiedzie, ręcznie sparuj subwofer z urządzeniem głównym.

### Parowanie ręczne

1. Upewnij się, że wszystkie przewody są prawidłowo podłączone i urządzenie główne znajduje się w trybie czuwania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk **PAIR** na panelu tylnym subwoofera. Subwoofer przejdzie do trybu parowania, a wskaźnik parowania będzie szybko pulsować.
3. Naciśnij przycisk **⏻** na urządzeniu głównym lub pilocie, żeby włączyć urządzenie główne.
4. Po prawidłowym ustanowieniu połączenia bezprzewodowego wskaźnik parowania zacznie świecić światłem ciąglym.
5. Jeśli wskaźnik parowania pulsuje, połączenie bezprzewodowe nie powiodło się. Odłącz kabel zasilający subwoofera, a następnie podłącz go ponownie po 4 minutach. Powtórz czynności od 1 do 4.

## Obsługa trybu Bluetooth

### Parowanie urządzeń Bluetooth

Przy pierwszym łączeniu urządzenia Bluetooth z zestawem musisz sparować oba urządzenia.

1. Włącz soundbar, naciskając przycisk [standby].
2. Naciśnij kilka razy przycisk **⏻** na urządzeniu lub raz przycisk **⏻** na pilocie, by wybrać tryb Bluetooth. Tryb Bluetooth zostanie aktywowany, jeśli wskaźnik zmieni kolor na niebieski.
3. Uruchom wyszukiwanie na urządzeniu, które chcesz połączyć z soundbarem.
4. Z listy urządzeń wybierz „SHARP HT-SBW182”.



5. W razie potrzeby wprowadź hasło „0000”.
6. Możesz rozpocząć odtwarzanie muzyki z podłączonego urządzenia zewnętrznego.





## NORSK

Les alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet. For fullstendige instruksjoner, se brukerhåndboken tilgjengelig for nedlasting fra nettstedet [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).








### 1) Komme i gang - første gangs oppsett

1. Bruk inngangene på baksiden av lydplanken for å koble til eksterne lyd- og videoenheter utstyrt med de tilsvarende utgangene (bilde 1). Du oppnår den beste lyd kvaliteten ved å bruke de digitale inngangene OPTISK og HDMI.

**Forsiktig!** Slå av alle enhetene og koble dem fra strømforsyningen før du starter noen tilkobling.

2. Koble strømadapteren til DC IN-kontakten på enheten og deretter til en stikkontakt.
3. Bruk strømkabelen til å koble basshøytaleren til strømforsyningen.
4. Sett inn batteriene i fjernkontrollen.
5. Trykk på knappen  på fjernkontrollen for å slå PÅ eller AV hovedenheten.
6. Trykk på  knappen på enheten flere ganger, eller trykk på  /  knappene på fjernkontrollen for å velge ønsket modus.

### 2) Fjernkontroll

1.  – Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2.  – Velg Bluetooth-modusen. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
3.  – Velg avspillingsfunksjonen.
4. **VOL +/-** – Øk/senk volumnivået.
5.   – Gå til forrige/ neste spor i Bluetooth-/USB-modus.
6.  – Spill av/pause/fortsett avspilling i Bluetooth-/USB-modus.
7.  – (MUTE) Demp eller øjenopta lyden.
8. **BASS +/-** – Juster bassnivået.
9. **TRE +/-** – Juster diskantnivået.
10. **EQ** – Velg en forhåndsinnstilt lydmodus.

### 3) Kontroller

1. **Knapp**  
Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2. **Knapp**  
Velg avspillingsfunksjonen.
3. **+/- knapper**  
Øk/senk volumnivået.
4. **Varsellampe:**
  - **Rød:** I STANDBY-modus.
  - **Blå:** I Bluetooth-modus.
  - **Grønn:** I LINE IN-modus.
  - **Gul:** I optisk modus.
  - **Lilla:** I HDMI ARC-modus.

## Koble sammen den trådløse subwooferen og hovedenheten

### Automatisk sammenkobling


Subwooferen og lydplanken vil automatisk kobles sammen når begge enhetene er koblet til stikkontaktene og påslått. Det trengs ikke kabel for å koble sammen de to enhetene.

- Når subwooferen sammenkobles med hovedenheten, vil sammenkoblingslampen blinke raskt.
- Når subwooferen er sammenkoblet med hovedenheten, vil sammenkoblingslampen lyse.

#### MERK:

- Ikke trykk på tilkoblingsknappen på baksiden av subwooferen med mindre du utfører manuell sammenkobling.
- Hvis automatisk sammenkobling mislykkes, kan du koble sammen subwooferen og hovedenheten manuelt.



## Manuell sammenkobling

1. Påse at alle kablene er tilkoblet og at hovedenheten er i ventemodus.
2. Trykk og hold **Pair**-knappen på baksiden av subwooferen i noen sekunder. Subwooferen vil gå inn i sammenkoblingsmodus og sammenkoblingslampen vil blinke raskt.
3. Trykk på -knappen på hovedenheten eller på fjernkontrollen for å slå på hovedenheten.
4. Etter trådløs sammenkobling vil sammenkoblingslampen lyse.
5. Hvis sammenkoblingslampen blinker, var trådløs sammenkobling mislykket. Trekk ut kabelen til subwooferen og koble deretter til hovedkabelen etter 4 minutter. Gjenta trinn 1–4.

## Bluetooth-operasjon

### Koble sammen Bluetooth-aktive enheter

Første gang du kobler Bluetooth-enheten til denne spilleren, må du koble sammen enheten til denne spilleren.

1. Slå på lydplanken ved å trykke på ventemodusknappen.
2. Trykk -knappen på enheten gjentatte ganger eller -knappen på fjernkontrollen for å velge Bluetooth-modus. Bluetooth-modus aktiveres når indikatorlampen lyser blått.
3. Aktiver Bluetooth-søkemodus på enheten du ønsker å koble til lydplanken.
4. Velg SHARP HT-SBW182 fra listen
5. Tast inn passord «0000» hvis nødvendig.
6. Begynn å spille musikk fra den tilkoblede Bluetooth-enheten.





## SVENSKA

Läs alla säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. För fullständiga anvisningar, se användarguiden som kan laddas ned från webbplatsen [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).








### 1) Komma igång - första inställningarna

1. Använd ingångarna på soundbarens bakre panel för att ansluta externa audio- och videoenheter med motsvarande utgångar (Fig. 1). Du erhåller bäst ljudkvalitet genom att använda de digitala ingångarna OPTICAL och HDMI.

**Varning!** Stäng av alla enheter och koppla bort dem från strömförsörjningen innan några anslutningar görs.

2. Anslut strömadaptern till DC IN-kontakten på apparaten och sedan i ett nätuttag.
3. Anslut subwooferen i nätuttaget med nätsladden.
4. Sätt i batteriet i fjärrkontrollen.
5. Tryck på  knappen på fjärrkontrollen för att slå PÅ eller AV huvudenheten.
6. Tryck på -knappen på apparaten upprepade gånger eller tryck på  /  knapparna på fjärrkontrollen för att välja önskat läge.

### 2) Fjärrkontroll

1.  – Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.
2.  – Välj Bluetooth-läge. Tryck och håll in för att aktivera parkopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den parkopplade Bluetooth-enheten.
3.  – Välj uppspelningsfunktion.
4. **VOL +/-** – Öka/minska volymen.
5.   – Hoppa till föregående/nästa spår i Bluetooth-/USB-läge.
6.  – Uppspelning/paus/återuppta uppspelning i Bluetooth-/USB-läge.
7.  – (MUTE) Slå av eller på ljudet.
8. **BASS +/-** – Justera basnivån.
9. **TRE +/-** – Justera diskantnivån.

10. EQ – Val av förinställt ljudläge.

### 3) Reglage

#### 1. knapp

Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.

#### 2. knapp

Välj uppspelningsfunktion.

#### 3. +/- knappar

Höjja/sänka ljudnivån.

#### 4. Indikatorlampa:

- **Röd:** I STANDBY-läge.
- **Blå:** I Bluetooth-läge.
- **Grön:** I LINE IN-läge.
- **Gul:** I Optical-läge.
- **Lila:** I HDMI ARC-läge.

## Parkoppling av den trådlösa subwoofern till huvudenheten

### Automatisk parkoppling


Subwoofern och soundbaren parkopplas automatiskt när båda apparaterna nåtansluts och slås på. Det behövs ingen kabel för anslutning av de två enheterna.

- När subwoofern parkopplas med huvudenheten blinkar parkopplingsindikatorn snabbt.
- När subwoofern är parkopplad med huvudenheten lyser parkopplingsindikatorn.

#### OBS:

- Tryck inte på parkopplingknappen baktill på subwoofern utom för manuell parkoppling.
- Koppla subwoofern med huvudenheten manuellt om automatisk parkoppling misslyckas.



### Manuell parkoppling

1. Se till att alla kablar är ordentligt anslutna och att huvudenheten är i Standby-läge.
2. Tryck och håll in **Pair** (parkopplings)-knappen baktill på subwoofern i några sekunder. Subwoofern går över i parkopplingsläge och parkopplingsindikatorn blinkar snabbt.
3. Tryck på -knappen på huvudenheten eller på fjärrkontrollen för att slå på huvudenheten.
4. När trådlös anslutning har upprättats ordentligt tänds parkopplingsindikatorn.
5. Om parkopplingsindikatorn blinkar har trådlös anslutning inte kunnat upprättas. Lossa subwoofers kabel och återanslut sedan kabeln efter 4 minuter. Upprepa steg 1 ~ 4.

### Bluetooth-funktion

#### Parkoppla Bluetooth-kompatibla enheter

Första gången du ansluter din Bluetooth-enhet till denna spelare måste du parkoppla din enhet till denna spelare.

1. Slå på soundbaren genom att trycka på standby-knappen.
2. Tryck på -knappen på apparaten upprepade gånger eller på fjärrkontrollens -knapp för att välja Bluetooth-läget. Bluetooth-läget är aktiverat då indikatorlampan lyser blå.
3. Aktivera Bluetooth-sökläget på enheten som du vill ansluta till soundbaren.
4. Välj SHARP HT-SBW182 från listan.
5. Ange vid behov lösenordet "0000".
6. Börja spela musik från den anslutna Bluetooth-enheten.





## DANSK

Læs alle sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. De fuldt dækkende oplysninger kan findes i brugervejledningen, som kan downloades fra webstedet [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).







## 1) Introduktion - indledende opsætning

1. Brug indgangene på sound barens bagpanel for at tilslutte ekstern lyd- og billedenheder, der er udstyret medtilsvarende udgange (Bill. 1). Du opnår den bedste lyd kvalitet ved hjælp af de digitale indgange OPTICAL og HDMI.


**Forsigtig!** Sluk for alle enheder, og frakobl dem fra strømforsyninger, før nogen form for tilslutning.

2. Forbind strømadapteren til DC IN-stikket på enheden og derefter til en stikkontakt.
3. Brug Netledningen til at tilslutte subwooferen til stikkontakten.
4. Indsæt batteriet i fjernbetjeningen.
5. Tryk på  knappen på fjernbetjeningen for at skifte hovedenheden mellem ON (tændt) og OFF (slukket).
6. Tryk på  knappen på udstyret, eller tryk på  /  knapperne på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede tilstand.

## 2) Fjernbetjening

1.  - Skift enheden mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2.  - Valg af Bluetooth-tilstand.  
Tryk på og hold den nede for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.
3.  - Valg af afsplinningsfunktion.
4. **VOL +/-** - Øg/sænk lydstyrkeniveauet.
5.  - Spring til forrige/næste spor i Bluetooth-tilstand.
6.  - Afspil/pause/genoptag afspilning i Bluetooth-tilstand.
7.  - (MUTE) Sluk eller tænd igen for lyden.
8. **BASS +/-** - Juster basniveauet
9. **TRE +/-** - Juster diskantniveauet.
10. **EQ** – Valg af en forudindstillet lydtilstand.

## 3) Betjeningsknapper

1.  knap  
Skift mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2.  knap  
Valg af afsplinningsfunktion.
3. **+/- knapper**  
Skrup op eller ned for lydstyrken.
4. **Indikatorlampe:**
  - **Rød:** I STANDBY-tilstand.
  - **Blå:** I Bluetooth-tilstand.
  - **Grön:** I LINE IN-tilstand.
  - **Gul:** I Optisk tilstand
  - **Lilla:** I HDMI ARC-tilstand.

## Parring mellem den trådløse subwoofer og hovedenheden

### Automatisk parring

Subwooferen og soundbaren bliver parret automatisk, når begge enheder er tilsluttet strømforsyningen og er tændt. Et kabel er ikke nødvendigt for at forbinde de to enheder.


- Når subwooferen parres med hovedenheden, vil parringsindikatorn blinke hurtigt.
- Når subwooferen parres med hovedenheden, vil parringsindikatorn lyse op.

#### BEMÆRK:

- Tryk ikke på **PAIR**-knappen på bagsiden af subwooferen, bortset fra, hvis de skal parres manuelt.
- Hvis den automatiske parring mislykkes, kan du manuelt parre subwooferen med hovedenheden.

### Manuel parring



1. Sørg for, at kabler er tilsluttet korrekt og at hovedenheden er i Standby-tilstand.
2. Tryk på **PAIR** knappen på bagsiden af subwooferen, og hold den nede i et par sekunder. Subwooferen vil gå til parringstilstand, og parringsindikatorn vil blinke hurtigt.

3. Tryk på  knappen på hovedenheden eller på fjernbetjeningen for at tænde hovedenheden.
4. Når den trådløse forbindelse er tilsluttet, vil parringsindikatoren lyse op.
5. Hvis parringsindikatoren blinker, er den trådløse forbindelse mislykkedes. Træk subwooferens kabel ud, og tilslut igen hovedkablet efter 4 minutter. Gentag trin 1 ~ 4.

## Bluetooth anvendelse

### Parring af Bluetooth-aktiverede enheder

Første gang du tilslutter din Bluetooth enhed til afspilleren, skal du parre din enhed med denne afspiller.

1. Tænd for soundbaren ved at trykke på Standby-knappen.
2. Tryk på  (kilde) knappen på udstyret gentagne gange, eller tryk på -knappen på fjernbetjeningen for at vælge Bluetooth tilstand. Bluetooth tilstand er aktiveret, når indikatorlyset lyser blå.
3. Åbn Bluetooth søgetilstand på den enhed, du ønsker at forbinde til soundbaren.
4. Vælg SHARP HT-SBW182 i listen
5. Indtast adgangskoden "0000", om nødvendigt.
6. Begynd afspilning af musik fra den tilsluttede Bluetooth-enhed.





## SUOMI

Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Katso täydelliset ohjeet käyttöoppaasta, jonka voit ladata osoitteesta [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).







### 1) Aloittaminen – ensimmäinen asennus

1. Käytä soundbar-laitteen takapaneelin tuloliitäntöjä yhdistääksesi ulkoisia ääni- ja videolaitteita, joissa on vastaavat lähtöliitännät (kuva 1). Saavutat parhaan äänen laadun käyttämällä OPTISTA ja HDMI-digitaalituloa.



**Huomio!** Sammuta kaikki laitteet ja irrota ne pistorasiasta ennen liitäntöjen suorittamista.

2. Yhdistä verkkosovitin laitteen DC IN -liitäntään ja sitten pistorasiaan.
3. Yhdistä subwoofer virtajohdolla pistorasiaan.
4. Aseta paristo kaukosäätimeen.
5. Paina kaukosäätimen  painiketta kytkääksesi pääyksikön PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ.
6. Paina laitteen  painiketta toistuvasti tai paina kaukosäätimen  /  -painikkeita valitaksesi halutun tilan.

### 2) Kaukosäädin

1.  – Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUSTilaan.
2.  – Valitse Bluetooth-tila.  
Paina ja pidä painettuna aktivoidaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
3.  – Valitse toistotoiminto.
4. **VOL+ / VOL-** – Suurennna/pienennä äänenvoimakkuutta.
5.  – Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen Bluetooth-tilassa.
6.  – Toista/keskeytä/jatka toistoa Bluetooth-/USB-tilassa.
7.  – (MUTE) Mykistä tai palauta ääni.
8. **BASS +/-** – Säädä basson tasoa.
9. **TRE +/-** – Säädä diskanttin tasoa.
10. **EQ** – Valitse esiasetettu äänitila.

### 3) Hallinta

1. ** painike**  
Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUSTilaan.
2. ** painike**  
Valitse toistotoiminto.
3. **+/- painikkeet**  
Suurennna/pienennä äänenvoimakkuutta.
4. **Merkkivalo:**
  - **Punainen:** VALMIUSTilassa.
  - **Sininen:** Bluetooth-tilassa.

- **Vihreä:** LINE IN -tilassa.
- **Keltainen:** Optisessa tilassa.
- **Violetti:** HDMI ARC -tilassa.

## Pariliitoksen muodostaminen langattoman subwooferin ja pääyksikön välille

### Automaattinen pariliitos


Pariliitos muodostuu automaattisesti subwooferin ja soundbar-laitteen välille, kun molemmat laitteet on kytketty virtalähteeseen ja virta on päällä. Laitteiden yhdistämiseen ei tarvita kaapelia.

- Kun subwoofer muodostaa pariliitosta pääyksikköön, pariliitosmerkkivalo vilkkuu nopeasti.
- Kun subwoofer on muodostanut pariliitoksen pääyksikköön, pariliitosmerkkivalo syytty.

### HUOMAA:

- Älä paina subwooferin takana sijaitsevaa PAIR-painiketta, paitsi jos haluat muodostaa pariliitoksen manuaalisesti.
- Jos automaattinen pariliitoksen muodostaminen epäonnistuu, muodosta pariliitos manuaalisesti.



### Manuaalinen pariliitos

1. Varmista, että kaikki kaapeli on kunnolla yhdistetty ja että pääyksikkö on valmiustilassa.
2. Paina ja pidä painettuna subwooferin takana sijaitsevaa **PAIR**-painiketta muutaman sekunnin ajan. Subwoofer siirtyy pariliitoksen muodostamistilaan ja pariliitosmerkkivalo vilkkuu nopeasti.
3. Paina pääyksikön tai kaukosäätimen -painiketta kytkääksesi pääyksikön päälle.
4. Kun langaton yhteys on muodostettu onnistuneesti, pariliitosmerkkivalo syytty.
5. Jos pariliitosmerkkivalo vilkkuu, langattoman yhteyden muodostus on epäonnistunut. Irrota subwooferin johto ja yhdistä päävirtajohto 2 minuutin kuluttua. Toista vaiheet 1 - 4.

## Bluetooth-käyttö

### Muodosta pariliitos Bluetooth-laitteisiin

Kun yhdistät Bluetooth-laitteen ensimmäistä kertaa tähän soittimeen, sinun on muodostettava pariliitos niiden välille.

1. Kytke soundbar päälle painamalla valmiustila-painiketta.
2. Paina laitteen -painiketta toistuvasti tai kaukosäätimen -painiketta valitaksesi Bluetooth-tilan. Bluetooth-tila aktivoidaan, kun merkkivalo muuttuu siniseksi.
3. Siirry Bluetooth-etsintätilaan laitteessa, jonka haluat yhdistää soundbar-laitteeseen.
4. Valitse luettelosta Select SHARP HT-SBW182
5. Syötä tarvittaessa salasana "0000".
6. Aloita musiikin toisto yhdistetystä Bluetooth-laitteesta.


## LIETUVIŲ

*Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visus saugumo nurodymus. Išsamius nurodymus nurodymų leiskokite naudojimo vadove, kurį galima atsisiųsti iš internetinės svetainės [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).*

### 1) Pradžia – paruošimas naudoti

1. Išorinius garso ir vaizdo šaltinius su atitinkamomis išvestimis junkite į įvesties lizdus galinėje garsiakalbio puseje (1 pav.). Geriausia garso kokybę užtikrinama naudojant skaitmenines įvestis per optinę jungtį ir HDMI.

**Įspėjimas!** Prieš jungdami laidus, išjunkite prietaisus iš maitinimo tinklo.

2. Junkite maitinimo adapterį į NS lizdą prietaise, o tada į maitinimo tinklo lizdą.
3. Įjunkite žemųjų dažnių garsiakalbį į maitinimo lizdą maitinimo laidu.
4. Į nuotolinio valdymo pultą įdėkite maitinimo elementą.
5. Norėdami įjungti ar išjungti pagrindinį prietaisą, paspauskite  mygtuką nuotolinio valdymo pulte.

6. Norėdami pasirinkti norimą režimą, kelis kartus paspauskite mygtuką prietaise arba / mygtukus nuotolinio valdymo pulte.

## 2) Nuotolinio valdymo pultas

1. – Keisti prietaiso režimą iš JUNGTA į BUDĖJIMAS ir atvirkščiai.
2. – Pasirinkti „Bluetooth“ režimą.  
Paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte susiejimo funkciją „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.
3. – Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
4. **GARSUMAS +/-** – Didinti / mažinti garsumo lygį.
5. / – Praleisti ankstesnį / tolesnį takelį „Bluetooth“ / USB režimu.
6. – Leisti / pristabdyti / vėl leisti turinį „Bluetooth“ / USB režimu.
7. – Išjungti arba gražinti garsą.
8. **ŽEMI DAŽNIAI (BASS) +/-** – Reguluoti žemų dažnių lygį.
9. **DISKANTO (TRE) +/-** – Reguluoti diskanto lygį.
10. **EQ** – Pasirinkti iš anksto nustatytą garso režimą.

## 3) Valdikliai

1. **mygtukas**  
Keisti prietaiso režimą iš JUNGTA į BUDĖJIMAS.
2. **mygtukas**  
Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
3. **+/- mygtukai**  
Didinti / mažinti garsumo lygį.
4. **indikatoriaus lemputė:**
  - **Raudona:** BUDĖJIMO režimu.
  - **Mėlyna:** „Bluetooth“ režimu.
  - **Žalia:** Linijinio įvado režimu.
  - **Geltona:** Optinės jungties režimu.
  - **Violetinė:** HDMI ARC režimu.

## Belaidžio žemų dažnių garsiakalbio susiejimas su pagrindiniu įrenginiu

### Automatinis susiejimas

Žemų dažnių garsiakalbis automatiškai susiejamas su garsiakalbių sistema, kai abu įjungiami ir maitinimo tinklo lizdą ir yra įjungti. Norint susieti šiuos du įrenginius, nereikalingi jokie laidai.

- Žemų dažnių garsiakalbio susiejimo su pagrindiniu įrenginiu metu susiejimo indikatorius mirkčio.
- Kai žemų dažnių garsiakalbis yra susietas su pagrindiniu įrenginiu, susiejimo indikatorius švies nepertraukiamai.

### PASTABA:

- Nespauskite mygtuko „Pair“ (susieti) galinėje žemų dažnių garsiakalbio pusėje, nebent atliktate susiejimą rankiniu būdu.
- Jei automatinis susiejimas nepavyksta, susiekite žemų dažnių garsiakalbį su pagrindiniu įrenginiu rankiniu būdu.

### Susiejimas rankiniu būdu

1. Įsitinkite, kad visi laidai būtų tinkamai sujungti, ir kad pagrindinis įrenginys veiktų budėjimo režimu.
2. Kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „**Pair**“ galinėje žemų dažnių garsiakalbio pusėje. Žemų dažnių garsiakalbis pradės veikti susiejimo režimu, ir susiejimo indikatorius greitai mirkčio.
3. Norėdami įjungti pagrindinį įrenginį, jame arba nuotolinio valdymo pulte paspauskite mygtuką.
4. Sekmingai užmezgus belaidį ryšį, susiejimo indikatorius pradės šviesti nepertraukiamai.
5. Jei susiejimo indikatorius mirkčioja, tai reiškia, kad belaidis ryšys nutrūko. Ištraukite žemų dažnių garsiakalbio laidą ir po 4 minučių iš naujo įstatykite pagrindinį laidą. Pakartokite veiksmus nuo 1 iki 4.

## Bluetooth naudojimas

### Bluetooth palaikančių prietaisų susiejimas

Norėdami pirmą kartą prijungti savo „Bluetooth“ įrenginį prie šio prietaiso, pirmiausia reikia juos susieti.

1. Įjunkite garsiakalbį, spausdami budėjimo režimo mygtuką.

2. Norėdami pasirinkti „Bluetooth“ režimą, prietaise kelis kartus paspauskite mygtuką arba mygtuką nuotolinio valdymo pulte. „Bluetooth“ režimas įjungtas, kai indikatorius šviečia mėlyna.
3. Įrenginyje, kurį norite susieti su garsiakalbiu, įjunkite „Bluetooth“ įrenginių paiešką.
4. Šaraše pasirinkite „SHARP HT-SBW182“
5. Jei reikia, įveskite slaptažodį „0000“.
6. Paleiskite muziką susietame „Bluetooth“ įrenginyje.

## LATVISKI

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus norādījumus par drošību. Visus norādījumus skatiet lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## 1) Darba sākšana – sākotnējā uzstādīšana

1. Ārējo ierīču un video ierīču, kas aprīkotas ar atbilstošām izvadēm, pievienošanai izmantojiet skaņas sistēmas aizmugurē esošās ievades (1. attēls). Vislabāko skaņas kvalitāti nodrošina digitālās ievades OPTICAL un HDMI.

**Uzmanību!** Pirms jebkādu savienojumu veidošanas izslēdziet visas ierīces un atvienojiet tās no strāvas padeves avota.

2. Pievienojiet strāvas adapteri ierīces DC IN ligzdai un pēc tam kontaktligzdaļai.
3. Izmantojiet strāvas vadu, lai pievienotu zemo frekvenču skaļruni pie strāvas kontaktligzdas.
4. Ievietojiet tālvadības pultī baterijas.
5. Nospiediet tālvadības pults pogu, lai IESLĒGTU vai IZSLĒGTU ierīci.
6. Atkārtoti nospiediet ierīces pogu SOURCE vai nospiediet tālvadības pults pogu / , lai atslēgtu vēlamu režimu.

## 2) Tālvadības pults

1. – pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režimu.
2. – atlasa Bluetooth režimu.  
Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režimā savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
3. – atlasa atskaņošanas funkciju.
4. **VOL +/-** – palielina/samazina skaļuma līmeni.
5. / – Bluetooth/USB režimā pāriet uz nākamo/iepriekšējo ierakstu.
6. – Bluetooth/USB režimā atskaņo/pauzē/atšak atskaņošanu.
7. – (IZSLĒGT SKAŅU) izslēdz vai ieslēdz skaņu.
8. **BASS +/-** – pielāgo zemo skaņas frekvences līmeni.
9. **TRE +/-** – pielāgo augsto skaņu frekvences līmeni.
10. **EQ** – Atlasa iepriekš iestatīto skaņas režimu.

## 3) Vadības ierīces

1. **poga**  
Pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režimu.
2. **poga**  
Atlasa atskaņošanas funkciju.
3. **+/- poga**  
Palielina/samazina skaļuma līmeni.
4. **Indikatorlampiņa:**
  - **Sarkana:** GAIDSTĀVES režimā.
  - **Zila:** Bluetooth režimā.
  - **Zaļa:** LINE IN režimā.
  - **Dzeltena:** optiskajā režimā.
  - **Purpursarkana:** HDMI ARC režimā.

## Bezvadu zemfrekvenču skaļruņa sapārošana ar centrālo bloku

### Automātiska sapārošana

Zemfrekvenču skaļrunis un skaņas sistēma automātiski izveido savienojumu pāri, kad abas ierīces ir pievienotas pie strāvas padeves avota un ieslēgtas. Abu ierīču savienošanai nav nepieciešami kabeļi.

- Kad zempfrekvenču skaļrunis veido savienojumu ar centrālo bloku, mirgo sapārošanas indikators.
- Kad zempfrekvenču skaļrunis ir sapārots ar centrālo bloku, sapārošanas indikators deg.

#### PIEZĪME.

- Nospiediet pogu Pair zempfrekvenču skaļruņa aizmugurē, izņemot gadījumus, kad veicat manuālu sapārošanu.
- Ja automātiska sapārošana neizdodas, veiciet manuālu zempfrekvenču skaļruņa un centrālā bloka sapārošanu.

#### Manuāla sapārošana

1. Pārliednieties, vai visi kabepi ir pareizi pievienoti un centrālais bloks ir ieslēgts gaidstāves režīmā.
2. Dažas sekundes turiet nospiestu pogu **Pair** zempfrekvenču skaļruņa aizmugurē. Zempfrekvenču skaļruni tiek ieslēgts sapārošanas režīms un sapārošanas indikators ātri mirgo.
3. Nospiediet centrālā bloka vai tālvadības pults pogu **U**, lai ieslēgtu centrālo bloku.
4. Kad ir izveidots bezvadu savienojums, deg sapārošanas indikators.
5. Ja sapārošanas indikators mirgo, bezvadu savienojums nav sekmīgi izveidots. Atvienojiet zempfrekvenču skaļruņa kabeli un pēc tam pēc 4 minūtēm atkārtoti pievienojiet to. Atkārtojiet 1.–4. darbību.

#### Bluetooth darbība

##### Bluetooth iespējotās ierīces savienošana pāri

Pirmo reizi izveidojot savienojumu ar Bluetooth ierīci ar šo atskaņotāju, nepieciešams izveidot ierīces un šī atskaņojuma savienojumu pāri.

1. Ieslēdziet skaņas sistēmu, nospiežot gaidstāves pogu.
2. Nospiediet ierīces pogu **U** vai atkārtoti spiediet tālvadības pults pogu **⌘**, lai atlasītu režīmu Bluetooth. Bluetooth režīms tiek aktivizēts, kad indikatora lampiņa deg zilā krāsā.
3. Ierīcē, kuru vēlaties savienot ar skaņas sistēmu, atveriet Bluetooth meklēšanas režīmu.
4. Sarakstā atlasiet SHARP HT-SBW182
5. Ja nepieciešams, ievadiet paroli 0000.
6. Pievienotajā Bluetooth ierīcē sāciet atskaņot mūziku.

## EESTI

Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi. Täielikud juhised leiate kasutusjuhendist, mille saab alla laadida veebisaidilt [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

### 1) Hakkama peale – algne seadistamine

1. Kasutage heliprojektori tagapaneelil asuvaid sisendeid vastavate väljundiga välise audio- ja videoseadmete ühendamiseks (pilt 1). Parima helikvaliteedi saab digisisenditega OPTICAL ja HDMI.

**Ettevaatus!** Enne, kui asute ühendusi looma, lülitage kõik seadmed välja ja eraldage vooluvõrgust.

2. Ühendage vooluadapter seadme DC IN-pesasse ja seejärel vooluvõrgu seinakontakti.
3. Kasutage bassikõlari vooluvõrgu pistikupesasse ühendamiseks toitejuhet.
4. Sisestage kaasas olev patarei pulti.
5. Põhiseadme SISSE või VÄLJA lülitamiseks vajutage kaugjuhtimispuuldil asuvat **U** lülitit.
6. Soovitud režiimi valimiseks vajutage korduvalt seadme nuppu **U** või vajutage puuldil nuppe **U** / **⌘**.

### 2) Kaugjuhtimine

1. **U** – seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2. **⌘** – Bluetooth-režiimi valimine.  
Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtiühendamiseks.
3. **U** – esitusfunktsiooni valimine.

4. **VOL +/-** – helitugevuse suurendamine/vähendamine.
5. **U** / **U** – Bluetooth-/USB-režiimis järgmise/eelmise rajani vahelejätmise.
6. **U** – Bluetooth-/USB-režiimis esitamise / paus / esitamise jätkamine.
7. **U** – (VAIGISTUS) heli vaigistamine või taastamine.
8. **BASS +/-** – bassitaseme reguleerimine.
9. **TRE +/-** – kõrgsageduste taseme reguleerimine.
10. **EQ** – Eelmäaratud helirežiimi valimine.

### 3) Juhtseadmed

1. **U** nupp  
Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2. **U** nupp  
Mängimisfunktsiooni valimine.
3. **+/-** nupud  
elitugevuse suurendamine/vähendamine.
4. **Näidiklambid:**
  - **Punane:** OOTEREŽIIMIS.
  - **Sinine:** Bluetooth-režiimis.
  - **Roheline:** LINE IN-režiimis.
  - **Kollane:** optilises režiimis.
  - **Lilla:** HDMI ARC-režiimis.

### Juhtmeta bassikõlari sidumine põhiseadmega

#### Automaatne sidumine

Bassikõlari ja heliprojektori vooluvõrku ühendamisel ja sisselülitamisel soovad nad end üksteisega automaatselt. Kahe seadme ühendamise ei nõua juhtmete kasutamist.

- Kui bassikõlar on end põhiseadmega sidumas, hakkab sidumisnäidik vilkuma.
- Kui bassikõlar on põhiseadmega seotud jääb sidumisnäidik ühtlaselt põlema

#### MÄRKUS.

- Ärge vajutage bassikõlari tagaküljel asuvat sidumisnuppu Pair muul kui käsitsi sidumise otstarbel.
- Kui automaatne sidumine ebaõnnestub, siduge bassikõlar põhiseadmega käsitsi.

#### Käsitsi sidumine

1. Veenduge, et kõik juhtmed on ühendatud ja põhiseade on ooterežiimis.
2. Vajutage ja hoidke mõni sekund bassikõlari tagaküljel asuvat nuppu **Pair**. Bassikõlar läheb sidumisrežiimi ja sidumisnäidik hakkab kiirelt vilkuma.
3. Vajutage põhiseadmel või kaugjuhtimispuuldil põhiseadme sisselülitamiseks nuppu **U**.
4. Pärast traadita ühenduse edukat loomist jääb sidumisnäidik ühtlaselt põlema.
5. Kui sidumisnäidik vilgub, ei õnnestunud traadita ühendust luua. Lahutage bassikõlari juhe ja ühendage seejärel 4 minuti möödudes põhijuhe uuesti. Korrake samme 1 ~ 4.

### Bluetoothi kasutamine

#### Bluetooth-seadmete sidumine

Bluetooth-seadet esmakordselt selle mängijaga ühendamises tuleb esmalt seade mängijaga siduda.

1. Lülitage heliprojektor ootenuusse vajutades sisse.
2. Vajutage seadmel mitu korda nuppu **U** või puuldil nuppu **⌘**, et valida Bluetooth-režiim. Bluetooth-režiim on aktiveeritud, kui näidik süttib siniselt.
3. Minge seadmega, mida soovite heliprojektoriga ühendada, Bluetoothi otsingurežiimi.
4. Valige loendist SHARP HT-SBW182
5. Sisestage nõudmisel parool "0000".
6. Alustage ühendatud Bluetooth-seadmest muusika mängimist.





## ČESKY

Před použitím produktu si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Úplné pokyny naleznete v návodu k použití, který si můžete stáhnout z webové stránky [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).








### 1) Začínáme – počáteční nastavení

1. Použijte vstupy na zadním panelu soundbar a zapojte externí audio a video zařízení vybavená odpovídajícími výstupy (Obr. 1). Při použití digitálních vstupů OPTICKÝ a HDMI dosáhnete nejlepší kvality zvuku.



**Pozor!** Než provedete jakékoli zapojení, všechna zařízení vypněte a odpojte od napájení.

2. Zapojte napájecí adaptér do portu DC IN a potom ho zapojte do napájecí zásuvky.
3. Pomocí napájecího kabelu zapojte subwoofer do zdroje napájení.
4. Do dálkového ovladače vložte baterii.
5. Stiskněte tlačítko  na dálkovém ovládacím a hlavní jednotku ZAPNĚTE nebo VYPNĚTE.
6. Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko  nebo na dálkovém ovládacím stiskněte tlačítko  /  a vyberte požadovaný režim.

### 2) Dálkové ovládání

1.  – Zapnutí zařízení a zapnutí POKOTOVOSTNÍHO režimu.
2.  – Výběr režimu Bluetooth.  
Stisknutím a přidržem aktivujete funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající zařízení Bluetooth.
3.  – Výběr funkce přehrávání.
4. **VOL+ / VOL-** – Zvýšení/snížení stupně hlasitosti.
5.  /  – Přeskočit na předchozí/další stopu v režimu Bluetooth/USB.
6.  – Přehrát/pauza/obnovit přehrávání v Bluetooth/USB režimu.
7.  – (ZTLUMIT) Zcela ztlumit nebo obnovit zvuk.
8. **BASS +/-** – nastavit basy.
9. **TRE +/-** – nastavit výšky.
10. **EQ** – Výběr přednastaveného režimu zvuku.

### 3) Ovládání

1.  **tlačítko**  
Zapnutí zařízení a zapnutí POKOTOVOSTNÍHO režimu.
2.  **tlačítko**  
Výběr funkce přehrávání.
3. **+/- tlačítka**  
Zvýšení/Snížení úrovně hlasitosti.
4. **Kontrolka:**
  - **Červená:** POKOTOVOSTNÍ režim.
  - **Modrá:** Režim Bluetooth.
  - **Zelená:** Režim LINE IN.
  - **Žlutá:** Optický režim.
  - **Fialová:** Režim HDMI ARC.

### Párování bezdrátového subwooferu s hlavní jednotkou

#### Automatické párování

Subwoofer a soundbar se automaticky spárují jakmile budou zapojeny do sítě a zapnuty. K propojení obou jednotek není nutný žádný kabel.


- Když se subwoofer spáruje s hlavní jednotkou, kontrolka párování se rychle rozblíká.
- Když se subwoofer spáruje s hlavní jednotkou, kontrolka párování se rozsvítí.

#### POZNÁMKA:

- Nemačkejte tlačítko PAIR v zadní části subwooferu, s výjimkou manuálního párování.
- Pokud automatické párování selže, subwoofer spárujte s hlavní jednotkou manuálně.

#### Manuální párování



1. Ujistěte se, že všechny kabely jsou dobře propojené a hlavní jednotka je v Pohotovostním režimu.

2. Na několik sekund stiskněte a přidržejte tlačítko **Pair** v zadní části subwooferu. Subwoofer vstoupí do režimu párování a kontrolka Párování se rychle rozblíká.
3. Na hlavní jednotce nebo na dálkovém ovládacím stiskněte tlačítko  a hlavní jednotku zapněte.
4. Po úspěšném bezdrátovém připojení se rozsvítí kontrolka Párování.
5. Pokud kontrolka Párování bliká, bezdrátové připojení selhalo. Odpojte kabel od subwooferu a poté po 4 minutách napojte napájecí kabel. Opakujte krok 1 ~ 4.

### Obsluha Bluetooth

#### Spárování zařízení s aktivovaným Bluetooth

Při prvním připojení svého zařízení Bluetooth k tomuto přehrávači musíte provést párování zařízení s tímto přehrávačem.

1. Sound bar zapněte stisknutím tlačítka pohotovostního režimu.
2. Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko  nebo tlačítko  a vyberte režim Bluetooth. Režim Bluetooth je aktivovaný, když se světelný indikátor rozsvítí modře.
3. Pokud si přejete zapojit sound bar, přejděte do režimu vyhledávání Bluetooth.
4. Se seznamu vyberte SHARP HT-SBW182.
5. Je-li třeba, zadejte heslo „0000“.
6. Začněte přehrávat hudbu z připojeného zařízení Bluetooth.





## SLOVENSKY

Pred prevádzkovaním tohto výrobku si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Úplné znenie pokynov si pozrite v príručke pre používateľa, ktorá je k dispozícii na stiahnutie z webovej stránky [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).








### 1) Začíname – počiatočné nastavenie

1. Externé zvukové a obrazové zariadenia vybavené príslušnými výstupmi zapojte do vstupov na zadnom paneli soundbaru (obr. č. 1). Najlepšiu kvalitu zvuku dosiahnete používaním digitálnych vstupov OPTICAL a HDMI.

**Upozornenie!** Skôr, než začnete vykonávať akékoľvek pripojenia, vypnite všetky zariadenia a odpojte ich od zdroja napájania.

2. Napájací adaptér zapojte do konektora jednosmerného prúdu (DC IN) zariadenia a potom do elektrickej zásuvky.
3. Pomocou napájacieho kábla pripojte subwoofer do elektrickej siete.
4. Vložte batérie do diaľkového ovládača.
5. Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládacím hlavne zariadenie ZAPNITE alebo VYPNITE.
6. Ak chcete vybrať požadovaný režim, na zariadení opakovane stlačte tlačidlo , alebo na diaľkovom ovládacím stlačte tlačidlo  / .

### 2) Diaľkový ovládač

1.  – zapnutie jednotky a jej prepnutie do POKOTOVOSTNÉHO režimu.
2.  – výber režimu Bluetooth.  
Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
3.  – výber funkcie prehrávania.
4. **HLASITOSŤ +/-** – zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
5.  /  – prehranie/pozastavenie/obnovenie prehrávania v režime Bluetooth/USB.
6.  – prehranie/pozastavenie/obnovenie prehrávania v režime Bluetooth/USB.
7.  – (STLMENIE HLASITOSŤI) stlmenie alebo obnova zvuku.
8. **BASS (BASY) +/-** – nastavenie úrovne basov.
9. **TRE (VÝŠKY) +/-** – nastavenie úrovne výšok.
10. **EQ** – Výber predvoleného zvukového režimu.

### 3) Ovládacie prvky

1. **⏻ tlačidlo**  
Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
2. **⏮ tlačidlo**  
Výber funkcie prehrávania.
3. **+/- tlačidlá**  
Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
4. **Kontrolka:**
  - **Červená:** V POHOTOVOSTNOM režime.
  - **Modrá:** V režime Bluetooth.
  - **Zelená:** V režime LINE IN (LINKOVÝ VSTUP).
  - **Žltá:** V optickom režime.
  - **Purpurová:** V režime HDMI ARC.

### Párovanie bezdrôtového subwoofera s hlavnou jednotkou

#### Automatické párovanie

Subwoofer a zvuková lišta sa po pripojení oboch jednotiek do elektrickej siete a ich zapnutí automaticky spárujú. Na prepojenie dvoch jednotiek nie je potrebný žiadny kábel.

- Keď sa subwoofer páruje s hlavnou jednotkou, začne rýchlo blikať kontrolka párovania.
- Keď sa subwoofer spáruje s hlavnou jednotkou, bude svietiť kontrolka párovania.

#### POZNÁMKA:

- Nestláčajte tlačidlo Pair (Párovať) v zadnej časti subwoofera (okrem ručného párovania).
- Ak automatické párovanie zlyhá, spárujte subwoofer s hlavnou jednotkou manuálne.

#### Manuálne párovanie

1. Uistite sa, že sú káble dobre pripojené, a že je hlavná jednotka v pohotovostnom režime.
2. Stlačte a na niekoľko sekúnd podržte tlačidlo **Pair** (Párovať) na zadnej časti subwoofera. Subwoofer prejde do režimu párovania a rýchlo začne blikať kontrolka párovania.
3. Stlačte tlačidlo **⏻** na hlavnej jednotke alebo na diaľkovom ovládači na zapnutie hlavnej jednotky.
4. Po úspešnom bezdrôtovom spojení sa rozsvieti kontrolka párovania.
5. Ak kontrolka párovania blíká, bezdrôtové pripojenie sa nepodarilo. Odpojte kábel subwoofera a po 4 minútach znova pripojte hlavný kábel. Opakujte krok 1 ~ 4.

### Prevádzka Bluetooth

#### Párovanie zariadení cez rozhrania Bluetooth

Pri prvom pripojení zariadenia Bluetooth k tomuto prehrávaču budete musieť svoje zariadenie spárovať s týmto prehrávačom.

1. Zvukovú lištu zapnite stlačením tlačidla Standby (Pohotovostný režim).
2. Ak chcete vybrať režim Bluetooth, opakovane stlačte tlačidlo **⏮** na zariadení alebo tlačidlo **⏻** na diaľkovom ovládači. Keď sa kontrolka indikátora zmení na modrú, je aktivovaný režim Bluetooth.
3. Vstúpte do režimu vyhľadávania Bluetooth v zariadení, ktoré chcete pripojiť k zvukovej lište.
4. Zo zoznamu vyberte položku SHARP HT-SBW182
5. Ak je to potrebné, zadajte heslo „0000“.
6. Hudbu začnete prehrávať z pripojeného zariadenia Bluetooth.

## MAGYAR

A termék használata előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést! Teljes körű útmutatásért kérjük, olvassa el a felhasználói útmutatót, ami letölthető a [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) webhelyről.

### 1) Kezdeti lépések - az első beállítás

1. Használja a hangprojektor hátsó paneljén lévő bemeneteket a megfelelő csatlakozókkal ellátott külső hang- és videoeszközök csatlakoztatásához (1. ábra). A legjobb hangminőséget az OPTICAL és a HDMI digitális bemenetek használatával érheti el.

**Figyelmeztetés!** A csatlakoztatások elvégzése előtt kapcsolja ki az összes eszközt, és húzza ki tápcsatlakozóikat.

2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a készülék DC IN bementi aljzatához, majd egy konnektorhoz.
3. A tápkábel segítségével csatlakoztassa a mélysugárzót a hálózati aljzathoz.
4. Helyezze be az elemet a távirányítóba.
5. Nyomja meg a távirányítón lévő **⏻** gombot a főegység BE- vagy KIKAPCSOLÁSÁHOZ.
6. A kívánt üzemmód kiválasztásához nyomja meg többször a készülék **⏮** gombját vagy a távvezérlő **⏻** / **⏮** gombját.

### 2) Távvezérlő

1. **⏻** – Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2. **⏮** – A Bluetooth mód kiválasztása.  
Bluetooth módban tartsa lenyomva a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.
3. **⏮** – A lejátszási funkció kiválasztása.
4. **VOL+/-** – A hangerő növelése/csökkentése.
5. **⏮/▶** – Bluetooth/USB módban ugrás az előző/következő felvételre.
6. **▶** – Bluetooth/USB módban lejátszás/szünet/lejátszás újból indítása.
7. **⏮** – (MUTE) A készülék elnémítása vagy a hang visszaállítása.
8. **BASS +/-** – Mély hangok szabályozása.
9. **TRE +/-** – Magas hangok szabályozása.
10. **EQ** – Beállított hangszín kiválasztásához.

### 3) Kezelőszervek

1. **⏻ gomb**  
Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2. **⏮ gomb**  
A lejátszási funkció kiválasztása.
3. **+/- gombok**  
A hangerő szintjének növelése/csökkentése.
4. **Kijelző fények:**
  - **Piros:** KÉSZENLÉTI módban.
  - **Kék:** Bluetooth módban.
  - **Zöld:** LINE IN (Vonal bemenet) módban.
  - **Sárga:** Optikai módban.
  - **Lila:** HDMI ARC módban.

### A vezeték nélküli mélysugárzó párosítása a hangprojektorral

#### Automatikus párosítás

A mélysugárzó és a soundbar (hangprojektor) automatikusan csatlakoznak egymáshoz, miután mindkét készüléket csatlakoztatták az elektromos hálózathoz és bekapcsolták őket. Nincs szükség kábelekre a két eszköz egymáshoz csatlakoztatásához.

- A mélysugárzó és a soundbar párosítása közben a párosítás kijelző gyorsan villog.
- Ha a mélysugárzó és a soundbar párosítása megtörtént, a párosítás kijelző folyamatosan világít.

#### MEGJEGYZÉS:

- Ne nyomja meg a PAIR (Párosítás) gombot a mélysugárzó hátulján, kivéve ha manuálisan kívánja párosítani a készüléket.
- Ha az automatikus párosítás sikertelen, párosítsa a mélysugárzót manuálisan a hangprojektorral.

#### Manuális párosítás

1. Győződjön meg róla, hogy minden kábel megfelelően van csatlakoztatva, és a soundbar készenléti üzemmódban van.

- Néhány másodpercig tartsa lenyomva a **Pair** (Párosítás) gombot a mélysugárzó hátulján. A mélysugárzó párosítás (csatlakozás) módba lép és a párosítás kijelző gyorsan villog.
- Nyomja meg a **⏻** / gombot a készüléken vagy a távirányítón a készülék bekapcsolásához.
- Miután a vezeték nélküli kapcsolat létrejött, a Párosítás kijelző világítani kezd.
- Ha a párosítás kijelző villog, a vezeték nélküli kapcsolat nem jött létre. Húzza ki a mélysugárzó kábelét, majd 4 perc múlva csatlakoztassa újra a tápkábelét. Ismételje meg az 1 - 4. lépéseket.

## Bluetooth használata

### Bluetooth kompatibilis eszközök párosítása

Bluetooth eszköze lejátszóhoz történő első csatlakoztatásakor, párosítania kell készüléket a lejátszóhoz.

- Kapcsolja be a hangprojektort a készenlét gombbal.
- Nyomja meg többször a készüléken található **⏻** gombot vagy a távvezérlő **⏻** gombját a Bluetooth üzemmód kiválasztásához. A Bluetooth mód akkor aktíválódik, amikor a jelzőfény kékre vált.
- A hangprojektorhoz csatlakoztatni kívánt eszközön lépjen be a Bluetooth keresési módba.
- Válassza ki a SHARP HT-SBW182 elemet a listából.
- Adja meg a "0000" jelszót (ha szükséges).
- Elkezdheti a zene lejátszását a csatlakoztatott Bluetooth eszközzel.

## ROMÂNĂ

*Înainte de a utiliza produsul, citiți toate instrucțiunile de siguranță. Pentru instrucțiuni complete, consultați ghidul de utilizare disponibil pentru descărcare de pe site-ul web [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).*

## 1) Introducere - instalarea inițială

- Utilizați intrările de pe panoul din spate al barei de sunet pentru a conecta sunetul extern și dispozitivele video echipate cu ieșiri corespunzătoare (Imag. 1). Veți obține o calitate optimă a sunetului folosind intrările digitale OPTICAL și HDMI.

**Atenție!** Oprăți toate dispozitivele și deconectați-le de la sursa de alimentare înainte de a începe orice conexiune.

- Conectați adaptorul de alimentare la mufa DC IN a unității și apoi conectați-l la o mufă de rețea.
- Utilizați cablul de alimentare pentru a conecta subwooferul la mufa de rețea.
- Introduceți bateria în telecomandă.
- Apăsăți butonul **⏻** de pe telecomandă pentru a comuta unitatea principală în poziția PORNIT sau OPRIȚ.
- Apăsăți în mod repetat butonul **⏻** de pe unitate sau apăsați butoanele **⏻** / **⏻** de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.

## 2) Telecomandă

- ⏻** – Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
- ⏻** – Selectați modul Bluetooth.  
Țineți apăsat pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.
- ⏻** – Selectați funcția de redare.
- VOL+ / VOL-** – Măriți/micșorați nivelul sunetului.
- ⏮ / ⏭** – Salt la piesa anterioară/următoare în modul Bluetooth/USB.
- ⏪ / ⏩** – Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth/USB.
- ⏸** – (MUTE) Oprăți sau reporniți sunetul.
- BASS +/-** – Reglați nivelul frecvențelor joase.
- TRE +/-** – Reglați nivelul frecvențelor înalte.
- EQ** – Selectați un mod de sunet presetat.

## 3) Comenzi

- ⏻** buton  
Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
- ⏻** button  
Selectați funcția de redare.
- +/- butoane**  
Măriți/micșorați nivelul volumului.
- Indicator luminos**
  - Roșu:** În modul STAND-BY.
  - Albastru:** În modul Bluetooth.
  - Verde:** În modul LINE IN.
  - Galben:** În modul Optic.
  - Violet:** În modul HDMI ARC.

## Asocierea subwooferului wireless cu unitatea principală

### Asociere automată

Subwooferul și bara de sunet se vor asocia automat când ambele unități sunt conectate la mufele de alimentare și pornite. Nu este necesar niciun cablu pentru conectarea celor două unități.

- Când subwooferul se asociază cu unitatea principală, indicatorul de asociere va clipi rapid.
- Când subwooferul este asociat cu unitatea principală, indicatorul de asociere se va aprinde.

### NOTĂ:

- Nu apăsați butonul PAIR de pe spatele subwooferului, cu excepția asocierii manuale.
- Dacă asocierea automată eșuează, asociați manual subwooferul cu unitatea principală.

### Asociere manuală

- Asigurați-vă că toate cablurile sunt conectate corect și că unitatea principală se află în modul Standby.
- Țineți apăsat butonul **Pair** de pe spatele subwooferului timp de câteva secunde. Subwooferul va intra în modul de asociere și indicatorul de asociere va clipi rapid.
- Apăsăți butonul **⏻** de pe unitatea principală sau de pe telecomandă pentru a porni unitatea principală.
- După ce se stabilește cu succes conexiunea wireless, indicatorul de asociere se va aprinde.
- Dacă indicatorul de asociere clipește, conexiunea wireless a eșuat. Deconectați cablul subwooferului și apoi reconectați cablul de rețea după 4 minute. Repetați pașii 1 ~ 4.

## Utilizarea funcției Bluetooth

### Împerecheați dispozitive cu Bluetooth activat

Prima dată când conectați dispozitivul Bluetooth la acest player, trebuie să împerecheați dispozitivul cu acest player.

- Porniți bara de sunet apăsând butonul Stand-by.
- Apăsăți în mod repetat butonul **⏻** de pe unitate sau butonul **⏻** de pe telecomandă pentru a selecta modul Bluetooth. Modul Bluetooth este activat când indicatorul luminos devine albastru.
- Intrați în modul de căutare Bluetooth pe dispozitivul pe care doriți să îl conectați la bara de sunet.
- Selectați SHARP HT-SBW182 din listă
- Introduceți parola „0000”, dacă este necesar.
- Începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

## БЪЛГАРСКИ





*Прочетете всички инструкции за безопасност преди да започнете да използвате продукта. Пълните инструкции можете да изтеглите от нашата уеб страница [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).*









## 1) Първи стъпки - първоначална настройка

1. Използвайте гнездата на задния панел на аудио системата за свързване към външни устройства източници на аудио и видео сигнал, снабдени с подходящите изходи (изобр. 1). Най-добро качество на възпроизвеждане можете да получите при използване на цифрови гнезда ОПТИЧНО и HDMI.

**Внимание!** Преди свързване изключвайте всички устройства от електрическата мрежа.

2. Включете адаптера за захранване към гнездото за захранване с постоянен ток DC IN на саундбар системата, след което включете щепсела в електрическата мрежа.
3. Използвайте захранващия кабел за свързване на събууфера към електрическата мрежа.
4. Поставете предоставената батерия в дистанционното управление.
5. С натискане на бутон  върху дистанционното управление можете да ВКЛЮЧАТЕ и ИЗКЛЮЧАТЕ аудио системата.
6. Натиснете неколккратно бутон  върху дистанционното управление или бутони  / , за да изберете желаня режим.

## 2) Дистанционно управление

1.  – превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  – избор на режим Bluetooth.  
Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
3.  – избор на функция за възпроизвеждане.
4. **Сила на звука +/-** – увеличаване/намаляване силата на звука.
5.  – преминаване към предишна/следваща песен в режим Bluetooth/USB.
6.  – възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth/USB.
7.  / **Без звук/** – изключване или включване на звука.
8. **BASS +/-** – регулиране на нивата на ниските честоти.
9. **TRE +/-** – регулиране на нивата на високите честоти.
10. **EQ** – избор на предварително програмиран звуков режим.

## 3) Прибори за управление

1. **Бутон**  
Служи за превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2. **Бутон**  
Служи за избор на функция за възпроизвеждане.
3. **+/- бутони**  
Служат за увеличаване и намаляване силата на звука.
4. **Светлинен индикатор**
  - **Червен:** Аудио системата се намира в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
  - **Син:** Аудио системата се намира в режим Bluetooth.
  - **Зелен:** Аудио системата се намира в режим LINE IN.
  - **Жълт:** Аудио системата се намира в ОПТИЧЕН режим.
  - **Вioletов:** Аудио системата се намира в режим HDMI ARC.

## Сдвояване на безжичния събууфер с основния модул

### Автоматично сдвояване


Когато бъдат включени към захранване и активирани, събууферът и саундбарът ще се сдвоят автоматично. За тяхното свързване не са необходими кабели.

- При сдвояване на събууфера с основния модул, индикаторът за сдвояване премигва ускорено.
- След като сдвояването премине успешно, индикаторът започва да свети без прекъсване.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- Не натискайте бутон Pair /Сдвояване/ на гърба на събууфера, освен ако не желаете да изпълните ръчно сдвояване.
- Ако автоматичното сдвояване не бъде осъществено, можете да сдвоите събууфера и основния модул ръчно.



## Ръчно сдвояване

1. Проверете дали всички кабели са свързани надлежно и се уверете, че основният модул се намира в режим на готовност.
2. Натиснете и задръжте за няколко секунди бутон **Pair** /Сдвояване/ на гърба на събууфера. Събууферът ще влезе в режим сдвояване, а съответният светлинен индикатор ще започне да премигва интензивно.
3. Натиснете бутон  върху панела за управление или на дистанционното управление, за да включите основния модул.
4. След като безжичното свързване бъде осъществено успешно, индикаторът за сдвояване ще светне.
5. Ако индикаторът за сдвояване премигва, безжичното свързване е неуспешно. Изключете кабела от събууфера, изчакайте 4 минути и го свържете повторно. Повторете всички стъпки от 1 до 4.

## Управление чрез Bluetooth

### Сдвояване с Bluetooth устройства

При първоначалното свързване на Bluetooth устройство с този плейър, е необходимо да ги сдвоите.

1. Включете аудио системата чрез натискане на бутона за режим на готовност.
2. Натиснете неколккратно бутон  върху основния модул или бутон  върху дистанционното управление, за да изберете режим Bluetooth. Режим Bluetooth е активиран, когато индикаторът светне в син цвят.
3. Влезте в режим Bluetooth търсене на устройството, което желаете да свържете с аудио системата.
4. От списъка изберете SHARP HT-SB182.
5. В случай на необходимост въведете парола "0000".
6. Вече можете да възпроизвеждате музика от събуузерното Bluetooth устройство.





## HRVATSKI

*Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve sigurnosne upute. Sve upute pronaći ćete u vodiču za korisnike koji možete preuzeti s web-mjesta sharpconsumer.eu.*







## 1) Početak rada - početno postavljanje

1. Ulaze na stražnjoj ploči Sound Bara upotrijebite za priključivanje vanjskih audio i videouređaja opremljenih odgovarajućim izlazima (sl. 1). Najbolju kvalitetu zvuka postići ćete upotrebom digitalnih ulaza OPTICAL i HDMI.

**Oprez!** Isključite sve uređaje i iskopčajte ih iz napajanja prije bilo kakvih povezivanja.

2. Priključite kabel napajanja na DC IN utičnicu uređaja, a zatim u zidnu utičnicu.
3. Priključite subwoofer u strujnu utičnicu pomoću kabela napajanja.
4. Umetnite baterije u daljinski upravljač.
5. Pritisnite tipku  na daljinskom upravljaču kako biste uključili ili isključili glavnu jedinicu.
6. Pritisnite tipku  na uređaju ili  /  na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.

## 2) Daljinski upravljač

1.  – Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
2.  – Odaberite Bluetooth način.  
Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3.  – Odaberite način reprodukcije.
4. **VOL+/VOL-** – Povećavanje/smanjivanje glasnoće.
5.  – Prebacivanje na prethodni/sljedeći zapis u Bluetooth/USB načinu.
6.  – Reprodukcijska/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth/USB načinu.
7.  – (MUTE) Prigušivanje i ponovno uključivanje zvuka.
8. **BASS +/-** – Prilagođavanje razine basa.

9. **TRE +/-** – Prilagođavanje razine visokih tonova.
10. **EQ** – Odaberite programirane postavke zvuka.

### 3) Kontrole

1. **Tipka**  
Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
2. **Tipka**  
Odaberite način reprodukcije.
3. **+/- tipke**  
Povećavanje i smanjivanje glasnoće.
4. **Indikacijska lampica**
  - **Crveno:** U stanju pripravnosti (STANDBY).
  - **Plavo:** U Bluetooth načinu.
  - **Zeleno:** U LINE IN načinu.
  - **Žuto:** U optičkom načinu.
  - **Ljubičasto:** U HDMI ARC načinu.

## Uparivanje bežičnog Subwoofera s glavnom jedinicom

### Automatsko uparivanje

Subwoofer i SoundBar automatski se uparuju kada se priključe u zidnu utičnicu i uključuje. Za povezivanje ovih dvaju uređaja nisu potrebni kabeli.

- Kada se Subwoofer uparuje s glavnom jedinicom, indikator uparivanja ubrzano treperi.
- Kada je Subwoofer uparen s glavnom jedinicom, svijetli indikator uparivanja.

#### NAPOMENA:

- Nemojte pritisnuti tipku za uparivanje sa stražnje strane Subwoofera, osim za ručno uparivanje.
- Ako automatsko uparivanje ne uspije, ručno uparite Subwoofer s glavnom jedinicom.

### Ručno uparivanje

1. Provjerite jesu li svi kabeli dobro priključeni i je li glavna jedinica u stanju pripravnosti (Standby).
2. Nekoliko sekundi držite pritisnutu tipku **Pair** sa stražnje strane Subwoofera. Subwoofer će prijeći u način rada za uparivanje i brzo će treperiti indikator uparivanja.
3. Pritisnite tipku **⏻** na glavnoj jedinici ili na daljinskom upravljaču kako biste uključili glavnu jedinicu.
4. Nakon uspješne uspostave bežične veze svijetli indikator uparivanja.
5. Ako indikator uparivanja treperi, bežično povezivanje nije uspjelo. Iskopčajte kabel Subwoofera i ponovo ga priključite nakon 4 minute. Ponovite korake 1 ~ 4.

## Upotreba funkcije Bluetooth

### Uparivanje uređaja koji podržavaju Bluetooth

Prije prve upotrebe Bluetooth uređaja uz ovaj reproduktor, potrebno ga je upariti s reproduktorom.

1. Uključite Sound Bar pritiskom tipke za stanje pripravnosti.
2. Pritisnite tipku **⏻** na jedinici ili tipku **⏻** na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način Bluetooth. Način Bluetooth aktiviran je kada se upali plava lampica.
3. Aktivirajte Bluetooth pretraživanje na uređaju koji želite povezati sa Sound Barom.
4. Na popisu odaberite SHARP HT-SBW182
5. Po potrebi unesite lozinku "0000".
6. Pokrenite reprodukciju glazbe s povezanog Bluetooth uređaja.

## SRPSKI

Pre nego što koristite svoj proizvod, pročitajte sva uputstva za bezbednost. Za potpuna uputstva molimo da pogledajte korisnički vodič dostupan za preuzimanje na veb lokacije [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).

## 1) Pokretanje - početno podešavanje

1. Koristite ulaze na zadnjem panelu trake za zvuk da biste povezali eksterni audio i video uređaje opremljene sa odgovarajućim izlazima (SL 1). Postići ćete najbolji kvalitet zvuka koristeći digitalne ulaze OPTIČKI i HDMI.

**Oprez!** Isključite sve uređaje i isključite ih iz dovoda napajanja pre nego što pokrenete bilo kakvo povezivanje.

2. Povežite adapter za napajanje na DC IN ulaz jedinice a zatim ga povežite u glavni utikač.
3. Koristite adapter za napajanje da povežete podvufer na glavni utikač.
4. Ubacite bateriju u daljinsku kontrolu.
5. Pritisnite dugme **⏻** na daljinskoj kontroli da biste UKLJUČILI ili ISKLJUČILI glavnu jedinicu.
6. Neprekidno pritisnite dugme **⏻** na jedinici ili pritisnite **⏻** / **⏻** dugmad na daljinskoj kontroli da biste izabrali željeni režim.

## 2) Daljinska kontrola

1. **⏻** – Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2. **⏻** – Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u režimu Bluetooth ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3. **⏻** – Izaberite funkciju reprodukcije.
4. **VOL +/-** – Povećajte/smanjite nivo jačine.
5. **⏻/▶** – Preskočite na prethodnu/sledeću numeru u Bluetooth/USB režimu.
6. **⏻||** – Reprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth/USB režimu.
7. **⏻** – (BEZ ZVUKA) Utišajte bez zvuka ili nastavite zvuk.
8. **BASS +/-** – Prilagodite nivo basa.
9. **TRE +/-** – Prilagodite nivo trebala.
10. **EQ** – Izaberite unapred podešen režim zvuka.

## 3) Kontrole

1. **⏻ dugme**  
Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2. **⏻ dugme**  
Izaberite funkciju reprodukcije.
3. **+/- dugmad**  
Povećajte/smanjite nivo jačine.
4. **Svetlo indikatora**
  - **Crveno:** U režimu PRIPRAVNOSTI.
  - **Plavo:** U Bluetooth režimu.
  - **Zeleno:** U LINE IN režimu.
  - **Žuto:** U optičkom režimu.
  - **Purpurno:** U HDMI ARC režimu.

## Uparivanje bežičnog podvufera sa glavnom jedinicom

### Automatsko uparivanje

Podvufer i traka za zvuk će se automatski upariti kada se obe jedinice uključe u dovod i upale se. Nijedan kabl nije potreban za povezivanje dve jedinice.

- Kada se podvufer uparuje sa glavnom jedinicom, indikator uparivanja će blještati.
- Kada se podvufer uparuje sa glavnom jedinicom, indikator uparivanja će se upaliti.

#### NAPOMENA:

- Nemojte da pritisnete dugme Upari na zadnjoj strani podvufera, osim za ručno uparivanje.
- Ako automatsko uparivanje ne uspe, manuelno uparite podvufer sa glavnom jedinicom.

### Manuelno uparivanje

1. Postarajte se da svi kablovi budu povezani a glavna jedinica bude u režimu pripravnosti.

2. Pritisnite i držite dugme **Upari** na zadnjoj strani podvufera na nekoliko sekundi. Podvufer će ući u režim uparivanja a indikator uparivanje će brzo treperiti.
3. Pritisnite **🔊** dugme na glavnoj jedinici ili na daljinskoj kontroli za uključivanje glavne jedinice.
4. Nakon što je bežično povezivanje uspelo, indikator uparivanja će se uključiti.
5. Ako indikator uparivanja treperi, bežično povezivanje nije uspelo. Isključite kabl podvufera a zatim ponovo proverite glavni kabl nakon 4 sekunde. Ponovite korak 1 – 4.

## Bluetooth rukovanje

### Uparite Bluetooth omoguće uređaje

Pri put kada povežete Bluetooth uređaj na ovaj plejer, treba da uparite svoj uređaj na ovaj plejer.

1. Uključite traku za zvuk pritiskajući dugme pripravnosti.
2. Neprekidno pritiskajte dugme **🔊** na jedinici ili **🔊** dugme na daljinskoj kontroli da biste izabrali Bluetooth režim. Bluetooth režim je aktiviran kada svetlo indikatora postane plavo.
3. Uđite u Bluetooth režim pretraživanja na uređaju koji želite da povežete na traku za zvuk.
4. Izaberite SHARP HT-SBW182 sa liste
5. Unesite lozinku „0000“, ako je potrebna.
6. Nastavite da reprodukujete muziku sa povezanog Bluetooth uređaja.

## SLOVENŠČINA

*Pred uporabo izdelka preberite vsa varnostna navodila. Za celotna navodila glejte uporabniški priročnik, ki je na voljo za prenos s spletne strani [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).*

### 1) Začetek - začetna namestitve

1. Uporabite vhode na zadnji plošči soundbara za priklop zunanjih avdio in video naprav, ki so opremljene z ustreznimi izhodi (sl. 1). Najboljšo kakovost zvoka omogočata digitalna vhoda OPTICAL in HDMI.

**Pozor!** Pred vsakim priklopom izklopite vse naprave in odklopite napajalnike.

2. Priključite napajalnik v vtič DC IN na enoti in nato v električno vtičnico.
3. Za priklop nizkotonca v električno vtičnico uporabite napajalni kabel.
4. Vstavite baterijo v daljinski upravljalnik.
5. Pritisnite gumb **🔊** na daljinskem upravljalniku, da VKLJUČITE ali IZKLJUČITE enoto.
6. Pritisnite gumb **🔊** (VIR) na enoti ali pritisnite gumbe **🔊** / **🔊** na daljinskem upravljalniku, da izberete želeni način.

### 2) Daljinski upravljalnik

1. **🔊** – Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2. **🔊** – Izбира načina Bluetooth.
3. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo seznanjanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.
4. **🔊** – Izбира funkcije predvajanja.
5. **VOL+/VOL-** – Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.
6. **⏏/▶▶** – Preskoči na naslednji/prejšnji posnetek v načinu Bluetooth/USB.
7. **⏏** – Predvajaj/prekini/nadaljaj predvajanje v načinu Bluetooth/USB.
8. **MUTE** – (MUTE) Izklp zvoka ali preklic izklopa.
9. **BASS +/-** – Prilagoditev ravni nizkih tonov.
10. **TRE +/-** – Prilagoditev ravni visokih tonov.
11. **EQ** – Izberite prednastavljeni zvočni način.

### 3) Regulatorji

1. **🔊 gumb**  
Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2. **🔊 gumb**  
Izberite funkcijo predvajanja.

3. **+/- gumba**  
Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.
4. **Lučka indikatorja**
  - **Rdeča:** V načinu PRIPRAVLJENOSTI.
  - **Modra:** V načinu Bluetooth.
  - **Zelena:** V načinu LINE IN.
  - **Rumena:** V optičnem načinu.
  - **Vijolična:** V načinu HDMI ARC.

## Seznanjanje brezžičnega nizkotonca z glavno enoto

### Samodejno seznanjanje

Nizkotonec in soundbar se bosta samodejno povezala, ko sta obe enoti priključeni v napajanje in vključeni. Za povezavo obeh enot kabl ni potreben.

- Ko se nizkotonec povezuje z glavno enoto, bo hitro utripal indikator za seznanjanje.
- Ko je nizkotonec povezan z glavno enoto, bo indikator za seznanjanje zasvetil.

### OPOMBA:

- Ne pritiskajte gumba za seznanjanje na zadnjem delu nizkotonca, razen če ga želite seznaniti ročno.
- Če samodejno seznanjanje ne uspe, nizkotonec ročno povežite z glavno enoto.

### Ročno seznanjanje

1. Zagotovite, da so vsi kabli dobro priključeni in da je glavna enota v načinu pripravljenosti.
2. Pritisnite in zadržite gumb **za seznanjanje** na zadnjem delu nizkotonca za nekaj sekund. Nizkotonec bo vstopil v način seznanjanja in indikator za seznanjanje bo hitro utripal.
3. Pritisnite gumb **🔊** na glavni enoti ali na daljinskem upravljalniku za vklop glavne enote.
4. Po uspešno vzpostavljene brezžični povezavi bo zasvetil indikator za seznanjanje.
5. Če indikator za seznanjanje utripa, brezžična povezava ni uspela. Odklopite kabl z nizkotonca in nato po 4 minutah znova povežite glavni kabl. Ponovite korake 1–4.

## Delovanje Bluetooth

### Seznanjanje naprav Bluetooth

Ko prvič povežete napravo Bluetooth s tem predvajalnikom, jo morate z njim seznaniti.

1. Vključite soundbar s pritiskom gumba za stanje pripravljenosti.
2. Večkrat pritisnite gumb **🔊** na enoti ali gumb **🔊** na daljinskem upravljalniku za izbiro načina Bluetooth. Način Bluetooth je aktiviran, ko lučka indikatorja zasveti modro.
3. Vstopite v način iskanja Bluetooth na napravi, ki jo želite povezati s soundbarom.
4. Na seznamu izberite SHARP HT-SBW182
5. Če morate vnesti geslo, vnesite "0000".
6. Začnite s predvajanjem glasbe iz povezane naprave Bluetooth.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

*Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας. Για πλήρεις οδηγίες ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης που διατίθεται για λήψη από τον ιστότοπο [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu).*

### 1) Ξεκινώντας - αρχικό στήσιμο

1. Χρησιμοποιήστε τις εισόδους στην πλάτη της μπάρας ηχείων για σύνδεση εξωτερικών συσκευών ήχου και βίντεο που διαθέτουν τις αντίστοιχες εξόδους (Εικ. 1). Θα επιτύχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου χρησιμοποιώντας τις ψηφιακές εισόδους OPTICAL και HDMI.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και αποσυνδέστε τις από την παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση.

2. Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην υποδοχή DC IN της μονάδας και στη συνέχεια σε πρίζα ρεύματος.
3. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο τροφοδοσίας για να συνδέσετε το subwoofer στην πρίζα.
4. Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στο τηλεχειριστήριο.
5. Πατήστε το κουμπί **⏻** στο τηλεχειριστήριο για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ της κύριας μονάδας.
6. Πατήστε το κουμπί **⏻** (ΠΗΓΗ) στη μονάδα επανειλημμένα ή πατήστε τα κουμπιά **⏻** / **⏻** στο τηλεχειριστήριο για επιλογή της επιθυμητής λειτουργίας.

## 2) Τηλεχειριστήριο

1. **⏻** – Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
2. **⏻** – Επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth.
3. **⏻** – Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.
3. **⏻** – Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
4. **VOL +/-** – Αύξηση/μείωση επιπέδου έντασης ήχου.
5. **⏮ / ⏭** – Παράλειψη προηγούμενου/επόμενου κομματιού στη λειτουργία Bluetooth/USB.
6. **⏮** – Αναπαραγωγή/παύση/επαναφορά αναπαραγωγής σε λειτουργία Bluetooth.
7. **⏸** – (MUTE) Σίγαση ή επαναφορά του ήχου.
8. **BASS +/-** – Προσαρμογή επιπέδου μπάσων.
9. **TRE +/-** – Προσαρμογή επιπέδου τριώνων.
10. **EQ** – Επιλογή προεπιλεγμένου εφέ ήχου.

## 3) Χειρισμός

1. **⏻** **κουμπί**  
Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
2. **⏻** **κουμπί**  
Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
3. **+/-** **κουμπιά**  
Αύξηση /μείωση του επιπέδου έντασης ήχου.
4. **Ενδεικτική λυχνία**
  - **Κόκκινη:** Σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
  - **Μπλε:** Σε λειτουργία Bluetooth.
  - **Πράσινη:** Σε λειτουργία LINE IN.
  - **Κίτρινη:** Σε Οπτική λειτουργία.
  - **Μοβ:** Σε λειτουργία HDMI ARC.

## Ζεύξη του ασύρματου Subwoofer με την κύρια μονάδα

### Αυτόματη ζεύξη

Η ζεύξη μεταξύ του subwoofer και της μπάρας ηχείων πραγματοποιείται αυτόματα όταν και οι δύο μονάδες συνδέονται στην πρίζα και ενεργοποιούνται. Δεν απαιτείται καλώδιο για τη σύνδεση των δύο μονάδων.

- Όταν εκτελείται ζεύξη μεταξύ του subwoofer και της κύριας μονάδας, η ένδειξη Ζεύξης θα αναβοσβήνει γρήγορα.
- Όταν ολοκληρωθεί η ζεύξη μεταξύ του subwoofer και της κύριας μονάδας, η ένδειξη Ζεύξης παραμένει αναμμένη.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μην πατήσετε το κουμπί PAIR στην πλάτη του subwoofer, εκτός αν πραγματοποιείτε χειροκίνητη ζεύξη.
- Αν αποτύχει η αυτόματη ζεύξη, πραγματοποιήστε τη ζεύξη μεταξύ του subwoofer και της κύριας μονάδας χειροκίνητα.

### Χειροκίνητη ζεύξη

1. Βεβαιωθείτε πως όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί καλά και πως η κύρια μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση Αναμονής.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Pair** στην πλάτη του subwoofer για λίγα δευτερόλεπτα. Η λειτουργία Bluetooth ενεργοποιείται όταν η ενδεικτική λυχνία ανάβει με μπλε χρώμα.

3. Πατήστε το κουμπί **⏻** στην κύρια μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο για ενεργοποίηση της κύριας μονάδας.
4. Αφού ολοκληρωθεί η ασύρματη σύνδεση, η ένδειξη Ζεύξης θα παραμείνει αναμμένη.
5. Αν η ένδειξη Ζεύξης αναβοσβήνει, η ασύρματη σύνδεση έχει αποτύχει. Αποσυνδέστε το καλώδιο του subwoofer και στη συνέχεια συνδέστε ξανά το κύριο καλώδιο μετά από 4 λεπτά. Επαναλάβετε τα βήματα 1 ~ 4.

## Λειτουργία Bluetooth

### Ζεύξη συσκευών με δυνατότητα Bluetooth

Κατά την πρώτη σύνδεση μιας συσκευής Bluetooth με αυτή τη μονάδα αναπαραγωγής, πρέπει να πραγματοποιήσετε ζεύξη μεταξύ της συσκευής σας και της μονάδας αναπαραγωγής.

1. Ενεργοποιήστε την μπάρα ηχείων πατώντας το κουμπί αναμονής.
2. Πατήστε το κουμπί **⏻** στη μονάδα επανειλημμένα ή το κουμπί **⏻** στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Βρίσκεστε στη λειτουργία bluetooth όταν βλέπετε τα γράμματα **-bt-** να αναβοσβήνουν στην οθόνη.
3. Μεταβείτε στη λειτουργία αναζήτησης Bluetooth στη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε με την μπάρα ηχείων.
4. Επιλέξτε SHARP HT-SBW182 από τη λίστα
5. Πληκτρολογήστε τον κωδικό "0000", αν ζητηθεί.
6. Αρχίστε την αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.

## РУССКИЙ

*Прежде чем приступить к использованию изделия, прочитайте все инструкции по технике безопасности: Полная инструкция приведена в руководстве пользователя, которое можно скачать с веб-сайта sharpconsumer.eu.*

## 1) Начало использования – первое включение

1. Используйте входы на задней панели звуковой панели для подключения внешних аудио- и видеоприборов, оснащенных соответствующими выходами (рис. 1). Для достижения наилучшего качества звука используйте цифровые входы OPTICAL и HDMI.

**Внимание!** Перед выполнением любых соединений выключите все устройства и отключите их от источника питания.

2. Подключите адаптер питания к гнезду устройства DC IN, а затем к розетке.
3. Для подключения сабвуфера к розетке используйте шнур питания.
4. Вставьте батарейку в пульт дистанционного управления.
5. Чтобы включить или выключить основное устройство, нажмите кнопку **⏻** на пульте ДУ.
6. Чтобы выбрать нужный режим, несколько раз нажмите кнопку **⏻** (ИСТОЧНИК) на устройстве или кнопку **⏻** / **⏻** на пульте ДУ.

## 2) Пульт дистанционного управления

1. **⏻** – переключение устройства между режимами работы и ожидания.
2. **⏻** – выбор режима Bluetooth.  
Нажмите и удерживайте для активации функции сопряжения в режиме Bluetooth или отсоединения подключенного устройства Bluetooth.
3. **⏻** – выбор функции воспроизведения.
4. **VOL+ / VOL-** – повышение/понижение уровня громкости.
5. **⏮ / ⏭** – переход к предыдущей/следующей дорожке в режиме Bluetooth.
6. **⏮** – воспроизведение/пауза/возобновление воспроизведения в режиме Bluetooth/USB.
7. **⏸** – отключение или повторное включение звука.
8. **BASS +/-** – регулировка уровня басов.
9. **TRE +/-** – регулировка уровня высоких частот.
10. **EQ** – Выбор предварительно настроенного режима звучания.

### 3) Элементы управления

1. **⏻ кнопка**  
Переключение устройства между режимами работы и ожидания.
2. **⏮ кнопка**  
Выбор функции воспроизведения.
3. **+/- кнопки**  
Повышение/снижение уровня громкости.
4. **Индикатор:**
  - **Красный:** в режиме ожидания.
  - **Синий:** в режиме Bluetooth.
  - **Зеленый:** в режиме LINE IN.
  - **Желтый:** в оптическом режиме.
  - **Фиолетовый:** в режиме HDMI ARC.

### Сопряжение беспроводного сабвуфера с основным устройством

#### Автоматическое сопряжение

После подключения сабвуфера и звуковой панели к источнику питания и включения автоматически выполняется сопряжение данных устройств. Для соединения этих двух устройств кабель не требуется.

- При выполнении сопряжения между сабвуфером и основным устройством индикатор сопряжения быстро мигает.
- По завершении сопряжения сабвуфера с основным устройством индикатор сопряжения горит непрерывным светом.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Не нажимайте кнопку PAIR на задней панели сабвуфера, если только вы не выполняете сопряжение вручную.
- Если при автоматическом сопряжении произошла ошибка, выполните сопряжение с основным устройством вручную.

#### Ручное сопряжение

1. Убедитесь, что все кабели подсоединены, а основное устройство находится в режиме ожидания.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **PAIR** на задней панели сабвуфера в течение нескольких секунд. Сабвуфер перейдет в режим сопряжения, и индикатор сопряжения начнет быстро мигать.
3. Для включения основного устройства нажмите кнопку **⏻** на основном устройстве или на пульте дистанционного управления.
4. После успешного беспроводного подключения загорится индикатор сопряжения.
5. Если индикатор сопряжения мигает, это говорит об ошибке во время установки беспроводного подключения. Отключите кабель сабвуфера, а затем снова подключите основной кабель спустя 4 минуты. Повторите шаги 1 ~ 4.

### Использование Bluetooth Operation

#### Сопряжение устройств Bluetooth

При первом подключении устройства Bluetooth к данному проигрывателю необходимо выполнить его сопряжение с проигрывателем.

1. Включите звуковую панель, нажав кнопку готовности.
2. Несколько раз нажмите кнопку **⏮** на устройстве или кнопку **⌘** на пульте дистанционного управления для выбора режима Bluetooth. О включении режима Bluetooth сигнализирует синий индикатор.
3. Войдите в режим поиска Bluetooth на устройстве, которое хотите подключить к звуковой панели.
4. В списке выберите SHARP HT-SBW182
5. Если необходимо, введите пароль "0000".
6. Начните воспроизведение музыки с подключенного устройства Bluetooth.

### TÜRKÇE

Ürününüzü kullanmadan önce bütün güvenlik talimatlarını okuyun. Talimatların tümüne ulaşmak için lütfen [sharpcosumer.eu](http://sharpcosumer.eu) Internet sayfasından indirebileceğiniz kullanıcı kılavuzuna başvurun.

### 1) Başlangıç - ilk kurulum

1. Soundbar'ın arka panelindeki girişleri, karşılık gelen çıkışlara sahip harici ses ve video cihazlarını bağlamak için kullanın (Res. 1). En iyi ses kalitesini optik çıkışlar olan OPTİK ve HDMI'yi kullanarak elde edersiniz.
- Dikkat!** Herhangi bir bağlantı yapmadan önce tüm cihazları kapatın ve güç kaynağıyla bağlantılarını kesin.
2. Güç adaptörünü önce ünitenin DC Giriş soketine, ardından elektrik prizine takın.
  3. Subwoofer'ı elektrik prizine bağlamak için güç kablosunu kullanın.
  4. Pili uzaktan kumandaya takın.
  5. Ana üniteyi AÇMAK veya KAPATMAK için uzaktan kumandadaki düğmeye **⏻** basın.
  6. İsteddiğiniz modu seçmek için ünitedeki **⏮** düğmesine üst üste basın ya da uzaktan kumandadaki **⏮** / **⏭** düğmelerine basın.

### 2) Uzaktan kumanda

1. **⏻** – Aletin AÇIK ve BEKLEME modları arasında geçişini yapar.
2. **⏮** – Bluetooth modunu seçer. Bluetooth modunda eşleştirme işlevini aktifleştirmek ya da mevcut eşleştirilmiş Bluetooth cihazıyla bağlantıyı kesmek için basılı tutun.
3. **⏮** – Oynatma işlevini seçer.
4. **SES +/-** – Ses seviyesini yükseltir/alçaltır
5. **⏮** – Bluetooth/USB modunda sonraki/önceki parçaya atlar.
6. **⏮** – Bluetooth/USB modunda oynatmayı başlatır/duraklatır/süzdürür.
7. **⏮** – (SESSİZ) Sesi kapatın ya da yeniden açın.
8. **BASS +/-** – Bas seviyesini ayarlar.
9. **TRE +/-** – Tiz seviyesini ayarlar.
10. **EQ** – Ön ayarlı bir ses modu seçer.

### 3) Kontroller

1. **⏻ düğmesi**  
letin AÇIK ve BEKLEME modları arasında geçişini yapar.
2. **⏮ düğmesi**  
Oynatma işlevini seçer.
3. **+/- düğmeleri**  
Ses seviyesini artırır/azaltır.
4. **Gösterge ışığı**
  - **Kırmızı:** BEKLEME modunda.
  - **Mavi:** Bluetooth modunda.
  - **Yeşil:** HAT GİRİŞ modunda.
  - **Sarı:** Optik modunda.
  - **Mor:** HDMI modunda.

### Kablosuz Subwoofer'ın Ana Üniteyle eşleştirilmesi

#### Otomatik eşleştirme

Subwoofer ve soundbar her iki ünite de elektrik prizine takıldığında ve açıldığında otomatik olarak eşleşecektir. İki ünitenin eşleşmesi için kablo gerekmemektedir.

- Subwoofer ana üniteyle eşleşirken, Eşleştirme Göstergesi hızlı bir şekilde yanıp söner.
- Subwoofer ana üniteyle eşleşince, Eşleştirme Göstergesi yanık kalır.

#### NOT:

- Manüel eşleştirme yapacağınız durumlar hariç, subwoofer'ın arkasındaki Eşleştirme düğmesine basmayın.
- Otomatik eşleştirme başarısız olursa, subwoofer'ı ana üniteyle manüel olarak eşleştirin.

#### Manüel eşleştirme



1. Bütün kabloların iyi bir şekilde bağlandığından ve ana ünitenin Bekleme modunda olduğundan emin olun.
2. Ana ünitenin arkasında yer alan **Eşleştirme** düğmesine birkaç saniye basılı tutun. Subwoofer eşleştirme moduna girer ve Eşleştirme Göstergesi hızlı bir şekilde yanıp söner.
3. Ana üniteyi açmak için ana ünitedeki ya da uzaktan kumandadaki **⏻** düğmesine basın.
4. Kablosuz bağlantının başarıyla gerçekleşmesinden sonra Eşleştirme Göstergesi yanık kalır.

5. Еşleştirme göstergesi yanıp sönüyorsa kablosuz bağlantı kurulamamış demektir. Subwoofer'in elektrik kablosunu prizden çıkarın ve ardından 4 dakika sonra yeniden prize takın. 1'den 4'e kadar olan adımları yeniden uygulayın.

## Bluetooth Kullanımı

### Bluetooth Özellikli Cihazları Eşleştirin

Bluetooth cihazınızı bu oynatıcıya ilk kez bağlayacağınız zaman, cihazınızı bu oynatıcıyla eşleştirmemiz gerekir.

1. Bekleme düğmesine basarak soundbar'ı açın.
2. Ünitadaki  düğmesine üst üste ya da uzaktan kumandadaki  düğmesine bir kez basarak Bluetooth modunu seçin. Gösterge ışığı mavi olduğunda Bluetooth modu etkinleştirilmiştir.
3. Soundbar'a bağlamak istediğiniz cihazda Bluetooth arama moduna girin.
4. Listeden SHARP HT-SBW182'yi seçin
5. Gerekirse parola olarak "0000" girin.
6. Bağlanan Bluetooth cihazından müzik çalmaya başlayın.





## УКРАЇНСЬКИЙ

*Перш ніж користуватися виробом, прочитайте всі вказівки з техніки безпеки. Всі інструкції містяться у керівництві з експлуатації, яке можна завантажити з веб-сайту sharpconsumer.eu.*








### 1) Початок використання - перше включення

1. Вхідні роз'язтя, розташовані за задньої панелі, призначені для підключення зовнішніх аудіо- та відеопристроїв, які мають відповідні виходи (рис. 1). Найкращу якість звучання можна одержати, використовуючи цифрові входи OPTICAL та HDMI.



**Обережно!** Перш ніж починати з'єднання, вимкніть усі пристрої та відключіть їх від джерела живлення.

2. Підключіть блок живлення до гнізда DC IN пристрою, а потім до електророзетки.
3. З'єднайте сабвуфер з електророзеткою шнуром живлення.
4. Вставте у пульт дистанційного керування батарейки.
5. Натисніть кнопку  пульта дистанційного керування, щоб увімкнути чи вимкнути головний пристрій.
6. Натискаючи на пристрій кнопку  (Джерело) або натискаючи на пульт дистанційного керування кнопки  / , виберіть потрібний режим.

### 2) Пульт дистанційного керування

1.  – переводить пристрій у режимі «увімкнено» чи режим очікування.
2.  – вибір режиму Bluetooth.  
Натискання й утримування цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.
3.  – вибір функції відтворення.
4. **VOL +/-** – збільшення чи зменшення гучності.
5.  /  – перехід до попереднього чи наступного запису в режимі Bluetooth чи USB.
6.  – відтворення, пауза та відновлення відтворення в режимі Bluetooth/USB.
7.  – (MUTE) вимкнення чи ввімкнення звуку.
8. **BASS +/-** – регулювання рівня низьких частот.
9. **TRE +/-** – регулювання рівня високих частот.
10. **EQ** – Вибір визначеного звукового режиму.

### 3) Елементи керування

1.  **кнопка**  
Переводить пристрій у режимі «увімкнено» чи режим очікування.
2.  **кнопка**  
Вибір функції відтворення.
3. **+/- кнопки**

Збільшення чи зменшення гучності.

#### 4. Індикатор

- **Червоний:** у режимі очікування.
- **Синій:** у режимі Bluetooth.
- **Зелений:** у режимі лінійного входу.
- **Жовтий:** у режимі роботи з оптичним входом.
- **Рожевий:** у режимі HDMI ARC.

## З'єднання бездротового сабвуфера з головним пристроєм

### Автоматичне з'єднання

З'єднання сабвуфера і звукової панелі відбудеться автоматично одразу після включення в електророзетку та ввімкнення обох пристроїв.


З'єднати ці пристрої кабелем не потрібно.

- Під час з'єднання сабвуфера з головним пристроєм індикатор з'єднання швидко блимає.
- Після встановлення з'єднання сабвуфера з головним пристроєм індикатор з'єднання світиться постійно.

#### ПРИМІТКА:



- Натискати кнопку Pair (З'єднання) на задній стінці сабвуфера можна тільки з метою ручного з'єднання.
- Якщо автоматично з'єднати сабвуфер із головним пристроєм не вдається, це слід зробити вручну.

### Ручне з'єднання

1. Переконайтесь у тому, що всі кабелі надійно підключено, а головний пристрій перебуває у режимі очікування.
2. Натисніть і протягом кількох секунд утримуйте кнопку **Pair** (З'єднання) на задній стінці сабвуфера. Сабвуфер перейде у режим з'єднання, і індикатор з'єднання почне швидко блимати.
3. Натисніть на головному пристрої чи пульті дистанційного керування кнопку , щоб увімкнути головний пристрій.
4. Після встановлення бездротового з'єднання індикатор з'єднання світитиметься постійно.
5. Блімання індикатора з'єднання означає, що з'єднання не встановлено. Від'єднайте кабель від сабвуфера, а за 4 хвилини під'єднайте кабель живлення. Повторіть кроки з 1 по 4.

## Використання інтерфейсу Bluetooth



**Встановлення з'єднання з пристроями, що підтримують Bluetooth**  
Уперше використовуючи цей плейер із пристроєм, що підтримує Bluetooth, потрібно встановити з'єднання пристрою з програвачем.

1. Увімкніть звукову панель, натиснувши кнопку режиму очікування.
2. Щоб вибрати режим Bluetooth, необхідно кілька разів натиснути кнопку  на виробі чи кнопку  на пульті дистанційного керування. Коли режим Bluetooth буде активовано, індикатор засвітиться синім кольором.
3. Переведіть пристрій, який потрібно підключити до звукової панелі, у режим пошуку Bluetooth.
4. Виберіть у списку елемент SHARP HT-SBW182
5. Якщо потрібно, введіть пароль 0000.
6. Почніть відтворення музики з під'єданого пристрою Bluetooth.

הסאב וופר ולאחר מכן חברו שוב את הכבל הראשי לאחר 4 דקות. חזרו על שלבים 1 עד 4.

## Bluetooth הפעלה



### Bluetooth צימוד התקנים המאפשרים

1. לנגן זה, יש לצמד את ההתקן לנגן זה Bluetooth-בחיבור הראשון של התקן הפעילו את הרמקול על ידי לחיצה על לחצן ההשהיה.
2. לחצו על הלחצן  ביחידה מספר פעמים ברציפות או על הלחצן  בשלט רחוק על מנת לבחור במצב Bluetooth. מצב ה-Bluetooth מופעל כאשר נורית החיווי מאירה בכחול.
3. עבור למצב חיפוש Bluetooth במכשיר שאתו רוצים לחבר לרמקול.
4. בחרו מהרשימה את האפשרות SHARP HT-SBW182.
5. אם תתבקשו, הזינו את הסיסמה "0000".
6. ניתן להתחיל להשמיע מוזיקה מהתקן ה-Bluetooth המחובר.










## עברית

לפני השימוש במוצר, יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות. לקבלת הוראות מלאות קראו [sharpconsumer.eu](http://sharpconsumer.eu) את המדריך למשתמש הזמין להורדה באתר.




### 1. תיוכוסאר וטרודגה - ליחתהל דציב

1. יש להשתמש בכניסות בלוח האחורי של הרמקול על מנת לחבר מכשירי וידאו ושמע חיצוניים בעלי יציאות מתאימות (תמונה 1). להשגת איכות הצליל הטובה ביותר יש להשתמש בכניסות קלט דיגיטליות OPTICAL ו-HDMI.
2. **זיהוי:** כבו את כל המכשירים ונתקו אותם מרשת החשמל לפני התחלת חיבור. יש לחבר את המתאם החשמלי לשקע DC של היחידה ולאחר מכן לשקע החשמל.
3. יש להשתמש בכבל המתח כדי לחבר את הסאב-וופר לשקע החשמל.
4. הכניסו את הסוללה אל השלט הרחוק.
5. יש ללחוץ על הלחצן  בשלט רחוק על מנת להעביר את היחידה המרכזית למצב מופעל או כבוי.
6. יש ללחוץ על הלחצן  (מקור) ביחידה מספר פעמים ברציפות או ללחוץ על לחצני LINE,   בשלט רחוק כדי לבחור את המצב הרצוי.

### 2. שלט רחוק

1.  - מעביר את היחידה בין מצב ON (פעילה) למצב STANDBY (השהיה).
2.  - בחירה במצב Bluetooth.
3.  - בורר בין פונקציית השמעה.
4.  - הגברת/הנמכת עוצמת השמע.
5.  - דילוג לרצועת השמע הבאה/הקודמת במצב Bluetooth/USB.
6.  - הפעלה/הפסקה/חידוש השמעה במצב Bluetooth/USB.
7.  (MUTE) משתק או מחדש את הצליל.
8.  - כוונן רמת הבס.
9.  - כוונן רמת הצלילים הגבוהים.
10.  - בחירת מצב שמע מוגדר מראש.

### 3. בקרה

1.  לחצן מעביר את היחידה בין מצב מופעל למצב השהיה.
2.  לחצן בורר בין פונקציית השמעה.
3.  לחצני הגברת/הנמכת של עוצמת השמע.
4. **נורית חיווי:**
  - **אדום:** במצב השהיה.
  - **כחול:** במצב Bluetooth.
  - **ירוק:** במצב LINE IN.
  - **צהוב:** במצב אופטי.
  - **סגול:** במצב HDMI ו-ARC.

## צימוד הסאב וופר עם היחידה הראשית

### צימוד אוטומטי

הסאב וופר והרמקול מבצעים צימוד אוטומטי כאשר מחברים את שתי היחידות לשקע החשמל ומפעילים אותן. אין צורך בכבל כדי לחבר בין שתי היחידות.

- מחוון הצימוד יבהב במהירות כאשר הסאב וופר והיחידה הראשית מבצעים צימוד.
- מחוון הצימוד יאיר ברציפות כאשר הסאב וופר והיחידה הראשית מקושרים.

### הערה:

- אין ללחוץ על לחצן ה-PAIR בגב הסאבוופר, אלא אם כן מבצעים צימוד ידני.
- אם הצימוד האוטומטי נכשל, יש לבצע צימוד ידני בין הסאב וופר ליחידה הראשית.

### צימוד ידני

1. ודאו שכל הכבלים מחוברים היטב ושהיחידה הראשית במצב המתנה.
2. לחצו לחיצה ממושכת על לחצן ה-PAIR בגב הסאב וופר למשך מספר שניות. הסאב וופר יכנס למצב צימוד ומחוון הצימוד יבהב במהירות.
3. לחצו על לחצן  ביחידה הראשית או בשלט רחוק כדי להפעיל את היחידה הראשית.
4. לאחר שהחיבור האלחוטי התבצע בהצלחה, מחוון הצימוד יידלק.
5. אם מחוון הצימוד מהבהב, סימן שהחיבור האלחוטי נכשל. נתקו את הכבל של



UMC Poland Sp. z o.o.

Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice,  
Poland

Made in China

SAU/QSG/0034

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**